

# SmartphoneGrip

BSP3200



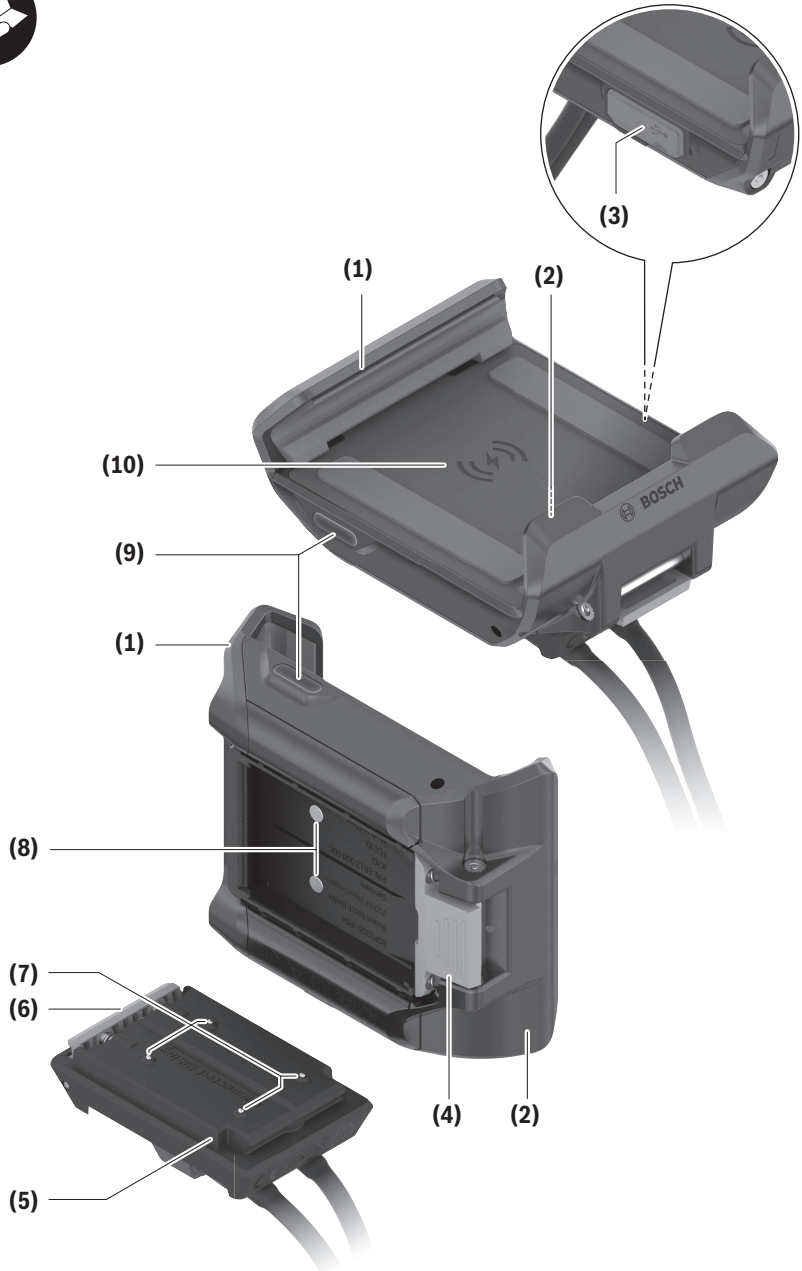
**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

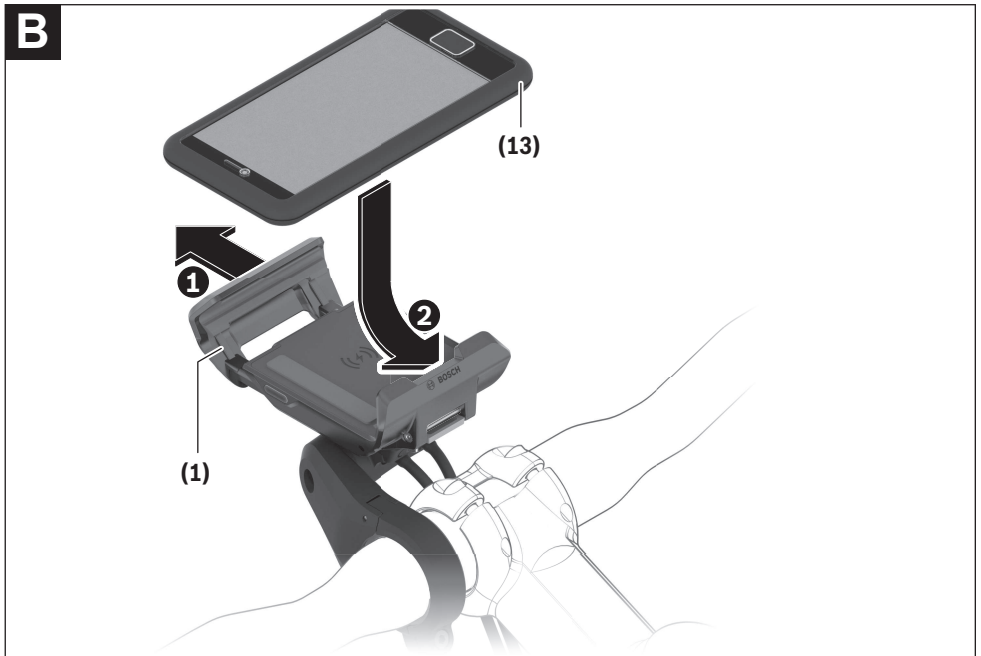
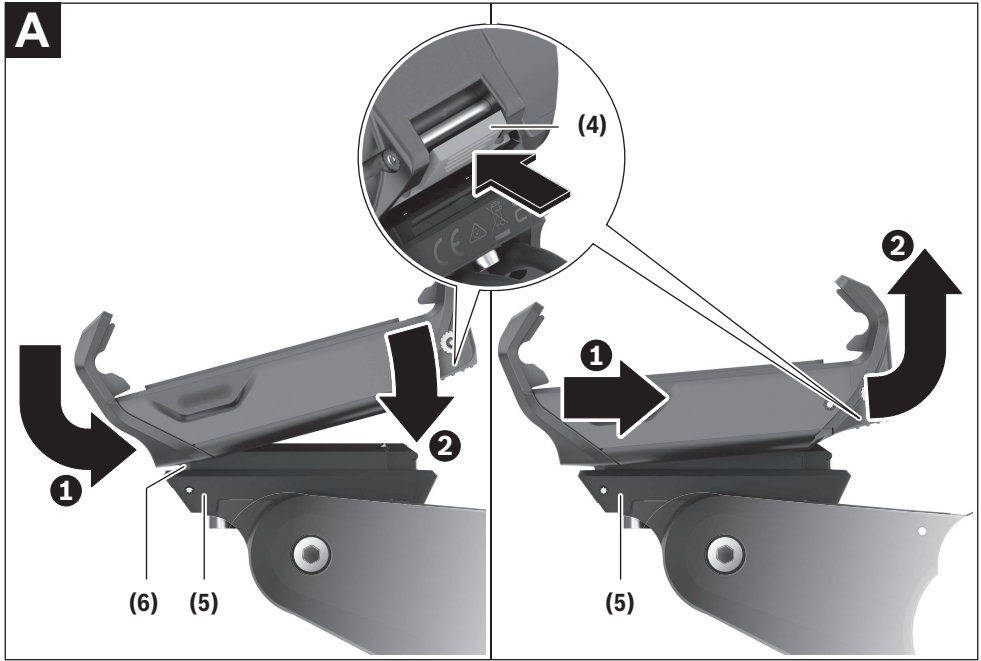
[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

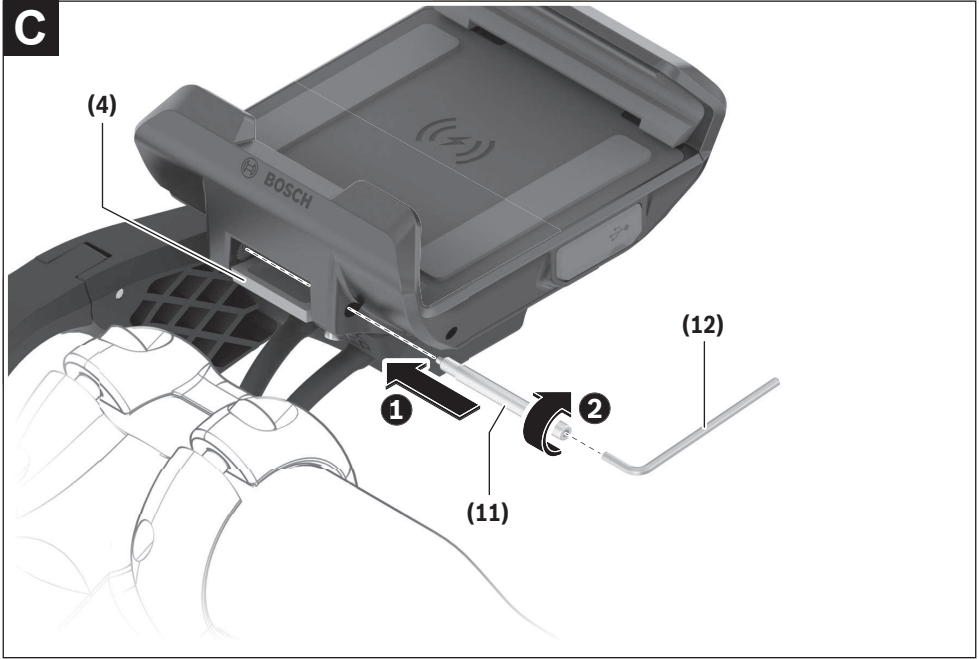
0 275 008 3SG (2023.05) T / 47 EEU

- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija







**C**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Podczas korzystania z poszczególnych komponentów roweru elektrycznego Bosch należy uważać, aby nie odwracały one uwagi od sytuacji na drodze i zawsze należy trzymać obie ręce na kierownicy. Zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących warunków dozwolonej eksploatacji roweru elektrycznego w ruchu drogowym. W czasie jazdy w szczególności zabronione jest podnoszenie smartfona lub trzymanie go w ręce.**
- ▶ **Jasność smartfona należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze. Nieprawidłowo ustawiona jasność może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.**
- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.
- ▶ **Przed przystąpieniem do użytkowania aplikacji fitness należy zawsze skonsultować się z lekarzem.** Aplikacje fitness mogą wiązać się z dużym obciążeniem fizycznym organizmu.
- ▶ **Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń dotyczących korzystania z urządzeń elektronicznych.**
- ▶ **Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.**
- ▶ **Jeżeli SmartphoneGrip lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodelku.** SmartphoneGrip lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

- ▶ **Nie wolno używać SmartphoneGrip jako uchwytu.** Używanie SmartphoneGrip do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie SmartphoneGrip.
- ▶ **Nie wolno otwierać SmartphoneGrip.** Otwarcie obudowy SmartphoneGrip może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie ze SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* i/lub Wi-Fi może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

SmartphoneGrip firmy Bosch jest przewidziany do mocowania i ładowania smartfona na kierownicy roweru elektrycznego systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

SmartphoneGrip jest przeznaczony do jazdy drogami utwardzonymi bez wybojów i z niewielką ilością stopni (< 15 cm) przy średniej prędkości od 15 do 25 km/h, np. drogami asfaltowanymi, drogami gruntowymi, drogami utwardzonymi żwirem lub piaskiem oraz utwardzonymi drogami leśnymi.

W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia smartfona ze SmartphoneGrip i uszkodzenia go w wyniku upadku. Ponadto wypadnięcie smartfona wiąże się z poważnym ryzykiem wypadku!

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, SmartphoneGrip wraz z panelem sterowania, czujnikiem prędkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu części danego roweru elektrycznego.

- (1) Pałąk przedni/ruchomy
- (2) Pałąk tylny/nieruchomy
- (3) Złącze USB z osłoną gniazda USB
- (4) Mechanizm odblokowujący
- (5) Mocowanie SmartphoneGrip
- (6) Zatrzask
- (7) Styki gniazda
- (8) Styki SmartphoneGrip
- (9) Dioda LED stanu
- (10) Ładowarka indukcyjna
- (11) Blokada przycisków
- (12) Klucz sześciokątny<sup>a)</sup>
- (13) Smartfon<sup>a)</sup>

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

## Dane techniczne

Uchwyt smartfona	SmartphoneGrip	
Kod produktu		BSP3200
Moc ładowania przez złącze USB	W	5 W (1 A na 5 V)
Moc ładowania indukcyjnego	W	7,5 W (1,5 A na 5 V) Sprawność > 67%
Temperatura robocza	°C	-5 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	g	75

## Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **SmartphoneGrip** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montaż

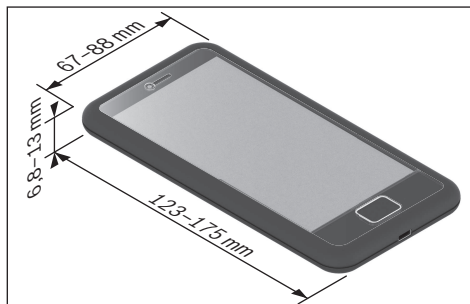
### Montaż SmartphoneGrip (zob. rys. A)

Aby **zainstalować** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i przytrzymać go w tej pozycji. Przyłożyć górną krawędź SmartphoneGrip do zatrzasku (6) mocowania SmartphoneGrip (5) . Pociągnąć SmartphoneGrip w swoją stronę i docisnąć SmartphoneGrip do mocowania SmartphoneGrip . Następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4).

Aby **zdemontować** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i równocześnie pociągnąć go w swoją stronę . Podnieść SmartphoneGrip, a następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4) .

### Montaż smartfona (zob. rys. B)

SmartphoneGrip umożliwia mocowanie smartfonów o następujących wymiarach:



Podane wymiary uwzględniają obudowę/etui. Nie wolno stosować smartfonów z **rozkładaną obudową/etui**.

Całkowity ciężar nie może przekroczyć 276 g.

Przyłożyć smartfon (13) dłuższą stroną pośrodku ruchomego pałąka (1). Obiema dłońmi docisnąć smartfon (13) do ruchomego pałąka (1) , wkładając smartfon (13) w SmartphoneGrip .

► Podczas wkładania smartfona należy zwrócić uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się pomiędzy ruchomym pałąkiem i SmartphoneGrip.

Po zamontowaniu smartfona upewnić się, czy smartfon, także podczas drgań, nie dotyka innych zamontowanych na stałe części roweru elektrycznego. Mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie smartfona.

### Montaż blokady przycisków (zob. rys. C)

Załączona blokada przycisków (11) zapobiega łatwemu i szybkiemu wyjściu SmartphoneGrip poprzez zablokowanie mechanizmu odblokowującego (4).

Aby **zainstalować** blokadę przycisków (11), należy wsunąć blokadę przycisków (11) w przewidziany do tego celu otwór i zachowując ostrożność, mocno przykręcić blokadę przycisków za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (12) .

**Wskazówka:** Blokada przycisków nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym. Blokada przycisków zapobiega szybkiemu wyjściu SmartphoneGrip z uchwytu. Blokada przycisków nie ma żadnego wpływu na smartfon.

**Wskazówka:** Nie wolno pozostawiać swojego smartfona w SmartphoneGrip bez nadzoru!

Aby **zdemontować** blokadę przycisków (11), należy odkręcić ją za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (12) i wyjąć blokadę przycisków (11).

## Praca

### Uruchamianie

Włożyć smartfon w SmartphoneGrip.

Uruchomić aplikację **eBike Flow**, aby wyświetlić parametry jazdy.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

## Ładowanie smartfona

Smartfon umieszczony w SmartphoneGrip umożliwia oprócz wyświetlania parametrów jazdy równoczesne ładowanie smartfona. Jeżeli smartfon posiada funkcję ładowania indukcyjnego, można go naładować bezprzewodowo.

### Ładowanie indukcyjne

Po włożeniu smartfona z funkcją ładowania indukcyjnego w SmartphoneGrip, ładowanie rozpoczyna się automatycznie. Dioda LED stanu (9) zaświeci się na żółto. Po całkowitym naładowaniu smartfona, dioda LED stanu (9) będzie się świecić światłem ciągłym na zielono.

Po wyjęciu smartfona ze SmartphoneGrip ładowanie zostanie wyłączone.

### Ładowanie przez USB

Jeżeli smartfon nie posiada funkcji ładowania indukcyjnego, można go naładować przez złącze USB (3). W tym celu należy otworzyć osłonę gniazda USB i podłączyć przewód USB (nie wchodzi w zakres dostawy) do gniazda USB micro A/B. Kupując przewód USB, należy zwrócić uwagę na typ gniazda w smartfonie.

**Wskazówka:** Gdy stan naładowania akumulatora eBike osiągnie 0%, należy odłączyć używane urządzenia (np. smartfon).

## Wskazania stanu

Dioda LED stanu (9) za pomocą zmieniających się kolorów i schematów świecenia wskazuje następujące stany.

Stan	Czynność
Ładowanie przez USB	Dioda LED świeci się na niebiesko.
Uruchomienie ładowania indukcyjnego	Dioda LED miga 3 razy na żółto.
Ładowanie indukcyjne	Dioda LED świeci się na żółto.
Naładowany do pełna	Dioda LED świeci się na zielono.
Komunikat błędu	Dioda LED miga na czerwono.

Rozpoznawane stany alarmowe prowadzące do przerwania ładowania indukcyjnego:

- Wykrycie obiektów obcych, np. monet, kluczy oraz innych przedmiotów metalowych

- Alarm temperatury  
Gdy SmartphoneGrip znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej, dioda LED stanu (9) miga na czerwono i ładowanie zostaje przerwane. Gdy SmartphoneGrip ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, ładowanie zostanie wznowione.
- Alarm zbyt wysokiego napięcia przy napięciu powyżej 6 V
- Alarm zbyt niskiego napięcia przy napięciu poniżej 4,2 V

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

### Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować SmartphoneGrip i akumulator (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórного przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Při používání součástí systému Bosch eBike nenechávejte odpoutat svou pozornost od dění v dopravním provozu a jezděte vždy s oběma rukama na řídítkách. Vždy dodržujte platné vnitrostátní předpisy pro přípustný provoz elektrokola v rámci silničního provozu. Zejména je při silničním provozu zakázáno držení mobilního telefonu v ruce.**
- ▶ **Jas chytrého telefonu nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Než začnete používat aplikace k fitness, poraďte se s lékařem.** Aplikace fitness mohou klást na osoby nadměrné nároky.
- ▶ **Při používání elektronických zařízení dodržujte místní omezení.**
- ▶ **Vyhňte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.**
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud zařízení SmartphoneGrip nebo její držák přečnává přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození zařízení SmartphoneGrip nebo držáku.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za zařízení SmartphoneGrip, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození jednotky SmartphoneGrip.
- ▶ **Neotevírejte zařízení SmartphoneGrip.** V případě otevření se zařízení SmartphoneGrip může zničit a zaniká nárok na záruku.

- ▶ **Pozor!** Při používání zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® nebo Wifi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, sluchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® v letadlech. Vyhňte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka Bluetooth® a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.

## Popis výrobku a funkce

### Použití v souladu s určeným účelem

Zařízení Bosch SmartphoneGrip je určeno k upevnění a nabíjení chytrého telefonu na řídítkách systému Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zařízení SmartphoneGrip je vhodné pro jízdu na zpevněných cestách bez skoků a s malými terénními zlomy (< 15 cm) při průměrných rychlostech mezi 15 a 25 km/h, jako např. asfaltové silnice, polní cesty, cesty zpevněné šterkem nebo pískem, zpevněné lesní cesty.

Při nesprávném používání hrozí nebezpečí uvolnění chytrého telefonu ze zařízení SmartphoneGrip, jeho pádu a následného poškození. Při vypadnutí telefonu navíc hrozí také značné riziko nehody!

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, zařízení SmartphoneGrip včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schématická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Upevňovací třmen vpředu/pohyblivý
- (2) Upevňovací třmen vzadu/pevný
- (3) Přípojka USB s krytkou USB
- (4) Odjišťovací mechanismus
- (5) Uchycení zařízení SmartphoneGrip
- (6) Aretační háček
- (7) Kontakty zásuvky
- (8) Kontakty zařízení SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED

- (10) Indukční nabíjecí cívka
  - (11) Zámek odjištění
  - (12) Klíč na vnitřní šestihran<sup>a)</sup>
  - (13) Chytrý telefon<sup>a)</sup>
- a) Není součástí dodávky

## Technické údaje

Držák chytrého telefonu		SmartphoneGrip
Kód výrobku		BSP3200
Nabíjecí výkon přes přípojku USB	W	5 W (1 A při 5 V)
Nabíjecí výkon při indukčním nabíjení	W	7,5 W (1,5 A při 5 V) Stupeň účinnosti > 67 %
Provozní teplota	°C	-5 až 40
Skladovací teplota	°C	10 až 40
Stupeň krytí		IP 55
Hmotnost, cca	g	75

## Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **SmartphoneGrip** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montáž

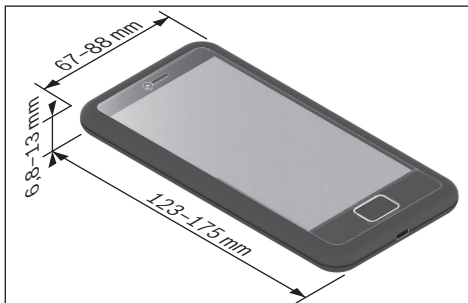
### Montáž zařízení SmartphoneGrip (viz obrázek A)

Při **nasazování** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a podržte ho stisknutý. Nasadíte horní hranu zařízení SmartphoneGrip na aretační háček (6) uchycení zařízení SmartphoneGrip (5) ①. Přitáhněte SmartphoneGrip k sobě a přitlačte SmartphoneGrip na uchycení SmartphoneGrip ②. Pusťte odjišťovací mechanismus (4).

Při **odnímání** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a současně ho přitáhněte směrem k sobě ①. Odejměte SmartphoneGrip a pusťte odjišťovací mechanismus (4) ②.

### Montáž chytrého telefonu (viz obrázek B)

Do SmartphoneGrip lze upevnit chytré telefony následujících velikostí:



Uvedené rozměry jsou míněny včetně krytu telefonu. Chytré telefony s **výklopnými a zásuvnými kryty** se nesmí používat.

Celková hmotnost nesmí překročit 276 g.

Přiložte chytrý telefon (13) jeho delší stranou uprostřed proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1). Přitlačte chytrý telefon (13) oběma rukama proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1) ① a vsadte chytrý telefon (13) do zařízení SmartphoneGrip ②.

► Při vkládání chytrého telefonu dbejte na to, abyste si nesevěřili prsty mezi pohyblivý upevňovací třmen a zařízení SmartphoneGrip.

Po montáži chytrého telefonu zkontrolujte, zda se chytrý telefon nemůže ani při vibracích dotknout pevných součástí elektrokola. Tím by mohlo dojít k nevratnému poškození telefonu.

### Montáž zámku odjištění (viz obrázek C)

Dodaný zámek odjištění (11) zamezuje snadnému a rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip prostřednictvím blokování odjišťovacího mechanismu (4).

Při **nasazování** zámku odjištění (11) zasuněte zámek (11) do příslušného otvoru ① a zámek opatrně pevně zašroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (12) ②.

**Upozornění:** Zámek odjištění neslouží jako ochrana proti krádeži. Zámek odjištění zamezuje rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip z držáku. Zámek odjištění nemá žádný vliv na chytrý telefon.

**Upozornění:** Neponechávejte svůj chytrý telefon nikdy bez dozoru v zařízení SmartphoneGrip!

Při **vyjímání** zámku odjištění (11) ho vyšroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (12) a zámek odjištění (11) vyjměte.

## Provoz

### Uvedení do provozu

Nasadte chytrý telefon do zařízení SmartphoneGrip.

Spusťte aplikaci **eBike Flow** pro zobrazování údajů o jízdě.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

## Nabíjení chytrého telefonu

Když se chytrý telefon nachází v zařízení SmartphoneGrip, může se vedle zobrazování údajů o jízdě současně nabíjet. Pokud váš chytrý telefon disponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet bezdrátově.

### Indukční nabíjení

Když do zařízení SmartphoneGrip vložíte telefon s funkcí indukčního nabíjení, postup nabíjení se spustí automaticky. Stavová LED (9) svítí žlutou barvou. Jakmile je chytrý telefon plně nabitý, svítí stavová LED (9) nepřerušovaně zelenou barvou.

Když chytrý telefon vyjmete ze zařízení SmartphoneGrip, nabíjecí napětí se vypne.

### Nabíjení přes přípojku USB

Pokud váš chytrý telefon nedisponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet přes přípojku USB (3). K tomu účelu otevřete krytku konektoru USB a připojte příslušný USB kabel (není součástí dodávky) ke konektoru USB micro-A/B.

Při koupi USB kabelu dbejte na příslušný typ konektoru pro váš chytrý telefon.

**Upozornění: Když je dosažen stav nabití akumulátoru eBike 0 %, odstraňte spotřebiče (např. chytrý telefon).**

## Stavové ukazatele

Stavová LED (9) znázorňuje různými barvami a schématy svícení následující stavy.

Stav	Indikace
Nabíjení přes přípojku USB	LED svítí modře.
Zahájení indukčního nabíjení	LED blikne 3× žlutě.
Indukční nabíjení	LED svítí žlutě.
Plně nabit	LED svítí zeleně.
Chybové hlášení	LED bliká červeně.

Lze detekovat následující stavy alarmu a tyto vedou k přerušení indukčního nabíjení:

- Detekce cizorodých předmětů, např. mincí, klíčů a jiných kovových předmětů
- Teplotní alarm  
Když je zařízení SmartphoneGrip mimo provozní teplotu, bliká stavová LED (9) červeně a nabíjení se přeruší. Jakmile je SmartphoneGrip opět v rozmezí provozní teploty, nabíjení pokračuje.
- Alarm pro přepětí při napětích vyšších než 6 V
- Alarm pro podpětí při napětích nižších než 4,2 V

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

### Přeprava

► **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte zařízení SmartphoneGrip a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.



**Změny vyhrazeny.**



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pri používaní komponentov Bosch eBike sa nenechajte odvieť od sledovania dopravnej situácie a jazdite vždy s obomi rukami na riadidlách. Vždy dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre prípustnú prevádzku vášho eBiku v cestnej premávke. Predovšetkým chytanie alebo držanie smartfónu rukou sú v cestnej premávke zakázané.**
- ▶ **Jas smartfónu nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Skôr ako začnete používať programy s fitness aplikáciami, poraďte sa s lekárom.** Fitness aplikácie môžu osobu fyzicky preťažovať.
- ▶ **Pri používaní elektronických zariadení dodržujte miestne obmedzenia.**
- ▶ **Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.**
- ▶ **Nekladte eBike dolu hlavou na riadidlá a sedadlo dole, ak SmartphoneGrip alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** SmartphoneGrip alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívajte ako rukoväť.** Keď budete zdvíhať eBike za SmartphoneGrip, môžete SmartphoneGrip neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip neotvárajte.** Otvorením sa môže SmartphoneGrip poškodiť a zaniká záruka.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní SmartphoneGrip s rozhraním *Bluetooth*<sup>®</sup> a/alebo Wi-Fi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. SmartphoneGrip s rozhraním *Bluetooth*<sup>®</sup> nepoužívajte

v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. SmartphoneGrip s rozhraním *Bluetooth*<sup>®</sup> nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*<sup>®</sup> sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Bosch SmartphoneGrip je určený na uchytenie a nabíjanie smartfónu na riadidlách bicykla eBike Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

SmartphoneGrip je vhodný na jazdu po spevnených cestách bez trhlín a s malými výstupkami (< 15 cm) s priemernou rýchlosťou od 15 do 25 km/h, ako napr. asfaltové cesty, ploché cesty, cesty vysypané drobným štrkom alebo pieskom, spevnené lesné cesty.

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo, že sa smartfón uvoľní zo SmartphoneGrip, spadne a poškodí sa. Okrem toho pri vypadnutí hrozí aj značné riziko nehody!

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, SmartphoneGrip vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Predné pridržné ramienko/pohyblivé
- (2) Zadné pridržné ramienko/pevné
- (3) USB prípojka s USB krytom
- (4) Odíšťovací mechanizmus
- (5) Uchytenie SmartphoneGrip
- (6) Aretačný háčik
- (7) Zásuvkové kontakty
- (8) Kontakty SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED kontrolka
- (10) Indukčná nabíjacia cievka
- (11) Blokovanie tlačidla
- (12) Kľúč s vnútorným šesťhranom<sup>3)</sup>
- (13) Smartfón<sup>4)</sup>

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

## Technické údaje

Držiak smartfónu		SmartphoneGrip
Kód výrobku		BSP3200
Nabíjaci výkon USB prípojky	W	5 W (1 A@5 V)
Indukčný nabíjaci výkon	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Účinnosť > 67 %
Prevádzková teplota	°C	-5 ... 40
Skladovacia teplota	°C	10 ... 40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	g	75

## Vyhľadanie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **SmartphoneGrip** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montáž

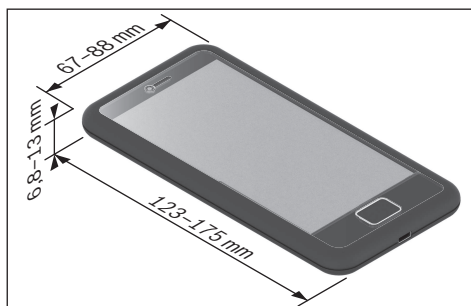
### Instalácia SmartphoneGrip (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus **(4)** a držte ho stlačený. Nasadte hornú hranu SmartphoneGrip na aretačný háčik **(6)** uchytenia SmartphoneGrip **(5)** **⓪**. Ťahajte SmartphoneGrip k sebe a potlačte SmartphoneGrip na uchytenie SmartphoneGrip **⓪**. Uvoľnite odisťovací mechanizmus **(4)**.

Pri **odoberaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus **(4)** a súčasne ho ťahajte k sebe **⓪**. Zdvihnite SmartphoneGrip a uvoľnite odisťovací mechanizmus **(4)** **⓪**.

### Instalácia smartfónu (pozri obrázok B)

SmartphoneGrip dokáže uchytiť smartfóny nasledujúcich veľkostí:



Uvedené rozmery sú s puzdrom. Smartfóny s **vyklápacími a flipovými puzdrami** sa nesmú zakladať.

Celková hmotnosť nesmie prekročiť 276 g.

Umiestnite smartfón **(13)** stredom dlhej strany proti pohyblivému pridržnému ramienku **(1)**. Potlačte oboma rukami smartfón **(13)** proti pohyblivému pridržnému ramienku **(1)** **⓪** a tým založte smartfón **(13)** do SmartphoneGrip **⓪**.

► Pri zakladaní smartfónu dávajte pozor na to, aby ste si nezacvkli prsty medzi pohyblivé pridržné ramienko a SmartphoneGrip.

Po inštalácii smartfónu skontrolujte, či sa smartfón ani pri vibráciách nedotýka žiadnej pevnej časti na bicykli eBike. Mohlo by to trvalo poškodiť smartfón.

## Montáž blokovania tlačidiel (pozri obrázok C)

Dodané blokovanie tlačidiel **(11)** bráni jednoduchému a rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip tým, že blokuje odisťovací mechanizmus **(4)**.

Pri **zakladaní** blokovania tlačidiel **(11)** zasuňte blokovanie tlačidiel **(11)** do príslušného otvoru **⓪** a opatrne pevne pri-skrutkujte blokovanie tlačidiel pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) **(12)** **⓪**.

**Upozornenie:** Blokovanie tlačidiel neslúži ako poistka proti krádeži. Blokovanie tlačidiel bráni rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip z držiaka. Blokovanie tlačidiel nemá žiadny vplyv na smartfón.

**Upozornenie:** Nikdy nenechávajte váš smartfón v SmartphoneGrip bez dozoru!

Pri **odoberaní** blokovania tlačidiel **(11)** odskrutkujte toto blokovanie pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) **(12)** a blokovanie tlačidiel **(11)** odoberte.

## Prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

Založte smartfón do SmartphoneGrip.

Spustite aplikáciu **eBike Flow**, aby bolo možné zobrazovať údaje o jazde.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Nabíjanie smartfónu

Keď sa smartfón nachádza v SmartphoneGrip, možno ho popri zobrazovaní údajov o jazde súčasne nabíjať. Ak váš smartfón obsahuje funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať bezkáblovo.

### Indukčné nabíjanie

Keď do SmartphoneGrip vložíte smartfón s funkciou indukčného nabíjania, nabíjanie sa spustí automaticky. Stavová LED kontrolka **(9)** svieti nažltlo. Ak je smartfón úplne nabitý, svieti stavová LED kontrolka **(9)** trvalo nazeleno.

Keď smartfón vyberiete zo SmartphoneGrip, nabíjacie napätie sa vypne.

### Nabíjanie pomocou USB

Ak smartfón neobsahuje žiadnu funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať pomocou USB prípojky **(3)**. Od-vorte pritom kryt USB a pripojte samostatný USB kábel (nie je súčasťou štandardnej dodávky) k zásuvke micro-A/B USB.

Pri kupovaní USB kábla dávajte pozor na potrebný typ konektora pre váš smartfón.

**Upozornenie: Keď stav nabitia eBike akumulátora dosiahne 0 %, odoberte prítomné spotrebiče (napr. smartfón).**

## Indikátory stavu

Stavová LED kontrolka (9) ukazuje pomocou rôznych farieb a spôsobov svietenia nasledujúce stavy.

Stav	Svietenie
Nabíjanie pomocou USB	LED svieti namodro.
Spustenie indukčného nabíjania	LED zabliká 3× nažltlo.
Indukčné nabíjanie	LED svieti nažltlo.
Úplne nabitý	LED svieti nazeleno.
Chybové hlásenie	LED bliká načerveno.

Rozpoznávané sú nasledujúce alarmové stavy, ktoré spôsobujú prerušenie indukčného nabíjania:

- Rozpoznanie cudzích predmetov, napr. mincí, kľúčov a iných kovových predmetov
- Teplotný alarm  
Keď sa SmartphoneGrip nachádza mimo prevádzkovej teploty, bliká stavová LED kontrolka (9) načerveno a nabíjanie sa preruší. Len čo sa SmartphoneGrip opäť nachádza v rozsahu prevádzkovej teploty, nabíjanie pokračuje.
- Alarm prepätia pri napätiach väčších ako 6 V
- Alarm podpätia pri napätiach menších ako 4,2 V

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

### Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte SmartphoneGrip a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.



Právo na zmeny je vyhradené.





## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **A Bosch eBike komponensek használata során ne hagyja elvonnai a figyelmét a közlekedésről és vezetés közben tartsa mindig mindkét kezét a kormányon. Mindig tartsa be az Ön országában az eBike-jának a közúti közlekedésben való használatára vonatkozó érvényes törvényi előírásokat. Az okostelefon felvétele vagy kézben tartása a forgalomban mindenhol tilos.**
- ▶ **Állítsa úgy be az okostelefon kijelzőjének fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A rosszul beállított fényerő veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **A kijelző tartó érintkező felületei igen forrók lehetnek (> 60 °C). Várja meg, amíg az érintkező felületek hőmérséklete kiegyenlítődik, mielőtt hozzáérne ezekhez.** Ez különösen érvényes, ha egy SmartphoneGrip-et használ.
- ▶ **Konzultáljon egy orvossal, mielőtt a fitness-app-programokat használja.** A fitness-appok egyes személyeknél fizikai túlterhelést okozhatnak.
- ▶ **Tartsa be az elektronikus készülékek használatára vonatkozó helyi korlátozásokat.**
- ▶ **Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.**
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a SmartphoneGrip vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A SmartphoneGrip vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **A SmartphoneGripet ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a SmartphoneGrip-nél fogva emeli meg, a SmartphoneGrip-et visszafordíthatatlanul megrongálhatja.
- ▶ **Ne nyissa fel a SmartphoneGrip-et.** A SmartphoneGrip a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Vigyázat!** Ha a SmartphoneGrip-et Bluetooth®-tal és/vagy WiFi-vel használja, más készülékekben, berendezé-

sekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a SmartphoneGrip-et Bluetooth®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a SmartphoneGrip-et Bluetooth®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.

- ▶ **A Bluetooth® szóvédjegy, illetve szimbólumok (logók) bejegyzett védjegyek és a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ennek a szó-/ábrázolási védjegynek a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems általi felhasználása licenc alapján történik.**

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetésszerű használat

A Bosch SmartphoneGrip az okostelefon **the smart system** rendszergenerációhoz tartozó Bosch eBike kormányon való megtartására és feltöltésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A SmartphoneGrip burkolattal ellátott, kevés lépcsőfokot (< 15 cm) tartalmazó utakon, például aszfaltozott utakon, mezei utakon, kavicsval vagy homokkal megerősített utakon, kemény erdei utakon 15 és 25 km/h közötti átlagos sebességgel való kerékpározásra szolgál.

Szakszerűtlen használat esetén fennáll annak a veszélye, hogy az okostelefon kilazul a SmartphoneGrip-ből, leesik és így megrongálódik. Ezen felül az okostelefon kiesésekor komoly balesetveszély is fennáll!

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a SmartphoneGrip a kezelőegységgel együtt, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) Tartókengyel elől/mozgatható
- (2) Tartókengyel hátul/rögzített
- (3) USB-csatlakozó USB-sapkával
- (4) Reteszélesztelődő mechanizmus
- (5) SmartphoneGrip befogóegység
- (6) Reteszelőkampó
- (7) Foglalatérintkezők
- (8) SmartphoneGrip érintkezők
- (9) Állapot-LED
- (10) Induktív töltőtekercs
- (11) Billentyűreteszelés
- (12) Belső hatlapos kulcs<sup>a)</sup>

**(13)** Okostelefon<sup>9)</sup>

a) A szállítmány nem tartalmazza

**Műszaki adatok**

Okostelefon-tartó	SmartphoneGrip	
Termékkód		BSP3200
Töltési teljesítmény az USB-csatlakozón át	W	5 W (1 A@5 V)
Töltési teljesítmény induktív töltésnél	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Hatásfok > 67%
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... 40
Tárolási hőmérséklet	°C	10 ... 40
Védelmi osztály		IP55
Tömeg, kb.	g	75

**Konformitási nyilatkozat**

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **SmartphoneGrip** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen áll rendelkezésre: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity)

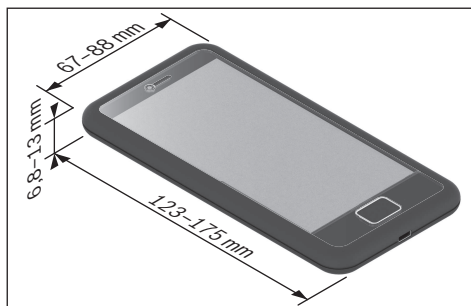
**Összeszerelés****A SmartphoneGrip felszerelése (lásd A ábra)**

A SmartphoneGrip **felhelyezéséhez** nyomja be és tartsa be nyomva a reteszelésfeloldó mechanizmust (4). Tegye a SmartphoneGrip felső élét a SmartphoneGrip befogóegység (5) ❶ reteszelőkampójába (6). Húzza saját maga felé a SmartphoneGrip-et, és nyomja rá a SmartphoneGrip-et a SmartphoneGrip befogóegységre ❷. Engedje el a reteszelésfeloldó mechanizmust (4).

A SmartphoneGrip **levételéhez** nyomja meg és ezzel együtt húzza saját magához a reteszelésfeloldó mechanizmust (4) ❶. Emelje le a SmartphoneGrip-et, és engedje el a reteszelésfeloldó mechanizmust (4) ❷.

**Az okostelefon felszerelése (lásd a B ábrát)**

A SmartphoneGrip a következő méretű okostelefonok befogására szolgál:



A megadott méretek a tokkal együtt értendők. **Kihajtható vagy kinyitható tokkal** ellátott okostelefonokat nem szabad behelyezni.

Az összszűlynak nem szabad 276 g-ot meghaladnia.

Nyomja hozzá az okostelefont (13) a hosszú oldalával központosan a mozgatható tartókegelyhez (1). Nyomja az okostelefont (13) mindkét kezével a mozgatható tartókegelyhez (1) ❶, és tegye be az okostelefont (13) a SmartphoneGrip-be ❷.

► Az okostelefon behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csipje be az ujját a mozgatható tartókegely és a SmartphoneGrip közé.

Az okostelefon felszerelése után ellenőrizze, hogy az okostelefon rezgések esetén se érhesen hozzá az eBike rögzített részeihez. Ez tartósan megrongálhatja az okostelefont.

**A billentyű reteszelés felszerelése (lásd a C ábrát)**

A készülékkel szállított billentyűreteszelés (11) a reteszelésfeloldó mechanizmus (4) blokkolásával megakadályozza a SmartphoneGrip egyszerű és gyors levételét.

A billentyűreteszelés (11) **behelyezéséhez** tolja be a billentyűreteszelést (11) az erre a célra szolgáló nyílásba ❶, és egy belső hatlapos kulccsal (12) (1,5 mm) óvatosan rögzítse ❷.

**Megjegyzés:** A billentyűreteszelés nem egy lopásgátló berendezés. A billentyűreteszelés meggátolja a SmartphoneGrip gyors levételét a tartóról. A billentyűreteszelés nincs befolyással az okostelefonra.

**Megjegyzés:** Soha ne hagyja az okostelefonját felügyeletlenül a SmartphoneGrip-ben!

A billentyűreteszelés (11) **eltávolításához** csavarja ki azt egy belső hatlapos kulccsal (12) (1,5 mm), és vegye ki a billentyűreteszelést (11).

**Üzemeltetés****Üzembe helyezés**

Tegye be az okostelefont a SmartphoneGrip-be.

Indítsa el a **eBike Flow** appot, hogy kijeljeze a menetadatokat.



Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkenelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltsze az **eBike Flow** appot.

**Az okostelefon töltése**

Ha az okostelefon be van helyezve a SmartphoneGrip-be, akkor azt a menetadatokat kijelzésével egyidejűleg fel is lehet tölteni. Ha az okostelefonján az induktív töltési funkció is működik, akkor az okostelefonját kábel nélkül is feltöltheti.

## Induktív töltés

Ha egy induktív töltési funkcióval felszerelt okostelefont tesz bele a SmartphoneGrip-be, a töltési folyamata automatikusan megindul. Az állapot-LED (9) sárga színnel világít. Ha az okostelefon teljesen fel van töltve, az állapot-LED (9) tartósan zöld színnel világít.

Ha kiveszi az okostelefont a SmartphoneGrip-ből, a töltőfeszültség kikapcsolásra kerül.

## Töltés az USB-n át

Ha az okostelefonja nem rendelkezik induktív töltési funkcióval, akkor az okostelefont a (3) USB-csatlakozón keresztül lehet feltölteni. Ehhez nyissa fel az USB-spkát és csatlakoztasson egy külön USB-kábelt (a szállítmány ezt nem tartalmazza a micro-A/B USB-hüvelyhez).

Az USB-kábel megvásárlásakor ügyeljen arra, hogy az okostelefonjához illő csatlakozó típussal legyen felszerelve.

**Megjegyzés: ha az eBike akkumulátor töltöttsége eléri a 0%-ot, távolítsa el az adott fogyasztókat (pl. okostelefont).**

## Állapotkijelzők

A (9) állapot-LED különböző színekkel és fénymintákkal a következő állapotokat jelzi:

Állapot	Viselkedés
Töltés az USB-n át	Az LED kék színben világít.
Az induktív töltés elindítása	Az LED sárga színben 3-szor felvillog.
Induktív töltés	Az LED sárga színben világít.
Teljesen fel van töltve	Az LED zöld színben világít.
Hibajelzés	Az LED piros színben villog.

A rendszer a következő riasztási állapotokat képes felismerni, ezek fellépésekor az induktív töltés megszakításra kerül:

- Idegen tárgyak, pl. érmék, kulcsok és más fémtárgyak felismerése
- Hőmérséklet riasztás  
Ha a SmartphoneGrip hőmérséklete a megengedett üzemi hőmérséklet tartományon kívül van, a (9) állapot kijelző LED piros színben villog és a töltési folyamat megszakításra kerül. Mihelyt a SmartphoneGrip hőmérséklete ismét az üzemi hőmérséklet tartományon belülre kerül, a töltési eljárás folytatódik.
- Túlfeszültség riasztás 6 V feletti feszültségek esetén
- Túl alacsony feszültség riasztás 4,2 V alatti feszültségek esetén

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A tisztításhoz egy puha, csak vízzel benedvesített kendőt használjon. Tisztítószert ne használjon.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

## Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a SmartphoneGrip-et és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

## Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon található.

## Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szeméttel!



A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőnél vagy egy újrafelhasználási központban.



A változtatások joga fenntartva.



## Instrucțiuni privind siguranța



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.**

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare și unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citiți și respectați atât instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a sistemului eBike, cât și instrucțiunile de utilizare ale eBike-ului.**
- ▶ **În timpul utilizării componentelor eBike-ului Bosch, nu te lăsa distras de evenimentele rutiere și condu întotdeauna ținând ambele mâini pe ghidon. Respectă întotdeauna legislația națională în vigoare privind funcționarea permisă a eBike-ului tău în traficul rutier. Este interzisă în special ridicarea sau ținerea în mână a smartphone-ului în traficul rutier.**
- ▶ **Reglează luminozitatea smartphone-ului astfel încât să poți percepe în mod adecvat informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O luminozitate reglată incorect poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Suprafețele de contact ale suportului afișajului se pot încălzi foarte puternic (> 60 °C). Lasă suprafețele de contact să se stabilizeze înainte de le atinge.** Acest lucru este valabil mai ales dacă utilizezi un SmartphoneGrip.
- ▶ **Consultați un medic înainte de a utiliza programele de aplicații pentru fitness.** Aplicațiile pentru fitness pot fi suprasolicitante din punct de vedere fizic.
- ▶ **În cazul utilizării aparatelor electronice, respectă restricțiile locale.**
- ▶ **Evită utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.**
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos pe ghidon și și dacă SmartphoneGrip-ul sau suportul acestuia depășesc limitele ghidonului.** În caz contrar, SmartphoneGrip-ul sau suportul pot suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu utiliza SmartphoneGrip-ul pe post de mâner.** Dacă ridici e-Bike-ul ținându-l de SmartphoneGrip, acesta ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu deschide SmartphoneGrip-ul.** Deschiderea SmartphoneGrip-ului poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Atenție!** În cazul utilizării SmartphoneGrip-ului cu modulul *Bluetooth®* și/sau WiFi, se pot produce

deranjamente ale altor echipamente și instalații, avioane și aparate medicale (de exemplu, stimuloare cardiace, aparate auditive). De asemenea, nu poate fi complet exclusă afectarea persoanelor și animalelor din imediata vecinătate. Nu utiliza SmartphoneGrip-ul cu modul *Bluetooth®* în apropierea dispozitivelor medicale, stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, sectoarelor cu pericol de explozie și în zonele de detonare. Nu utiliza SmartphoneGrip-ul cu modul *Bluetooth®* la bordul avioanelor. Evită utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.

- ▶ Marca verbală *Bluetooth®* și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor simboluri grafice de către Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realizează sub licență.

## Descrierea produsului și a performanțelor sale

### Utilizarea conform destinației

SmartphoneGrip-ul Bosch este prevăzut pentru susținerea și încărcarea unui smartphone pe ghidonul unui eBike Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Suplimentar față de funcțiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor și pentru modificările funcțiilor.

SmartphoneGrip-ul este adecvat pentru deplasarea pe trasee stabile fără discontinuități și cu straturi mici de acoperire (< 15 cm) la viteze medii cuprinse între 15 și 25 km/h, cum ar fi, de exemplu, străzi asfaltate, drumuri nepavate, drumuri pavate cu pietriș sau nisip, drumuri forestiere asfaltate.

În cazul utilizării necorespunzătoare, există pericolul ca smartphone-ul să se desprindă din SmartphoneGrip, să cadă și, astfel, să se deterioreze. În plus, în cazul căderii, există un pericol sporit de accidentare!

### Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

Toate schițele componentelor de bicicletă, cu excepția unității de acționare, SmartphoneGrip-ului, inclusiv unitatea de comandă, senzorul de viteză și suporturile aferente, sunt schematice și pot să difere față de cele ale eBike-ului tău.

- (1) Etrier de blocare față/mobil
- (2) Etrier de blocare spate/fix
- (3) Port USB cu capac USB
- (4) Mecanism de deblocare
- (5) Sistem de prindere pentru SmartphoneGrip
- (6) Cârlig de fixare
- (7) Borne de contact pentru priză
- (8) Borne de contact pentru SmartphoneGrip

- (9) LED de stare
  - (10) Bobină de încărcare inductivă
  - (11) Dispozitiv de blocare a tastelor
  - (12) Cheie hexagonală<sup>a)</sup>
  - (13) Smartphone<sup>a)</sup>
- a) Nu este inclus în pachetul de livrare

## Date tehnice

Support pentru smartphone	SmartphoneGrip	
Cod produs		BSP3200
Capacitate de încărcare prin portul USB	W	5 W (1 A la 5 V)
Capacitate de încărcare inductivă	W	7,5 W (1,5 A la 5 V) Eficiență > 67%
Temperatură de funcționare	°C	-5 ... 40
Temperatură de depozitare	°C	10 ... 40
Tip de protecție		IP55
Greutate, aproximativă	g	75

## Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declară că tipul de unitate radio **SmartphoneGrip** corespunde cerințelor Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montarea

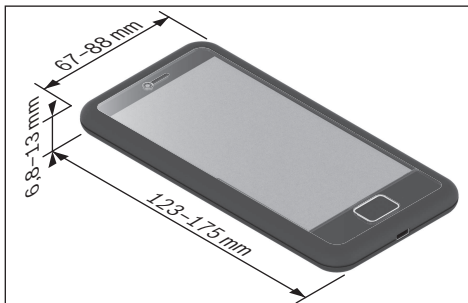
### Montarea SmartphoneGrip-ului (consultă imaginea A)

Pentru **montarea** SmartphoneGrip-ului, apăsați mecanismul de deblocare (4) și mențineți-l apăsat. Așazăți marginea superioară a SmartphoneGrip-ului pe cârligul de fixare (6) al sistemului de prindere pentru SmartphoneGrip (5) ①. Trageți spre tine SmartphoneGrip-ul și apăsați SmartphoneGrip-ul în sistemul de prindere al acestuia ②. Eliberează mecanismul de deblocare (4).

Pentru **demontarea** SmartphoneGrip-ului, apăsați mecanismul de deblocare (4) și, simultan, trageți spre tine ③. Ridică SmartphoneGrip-ul și eliberează mecanismul de deblocare (4) ④.

### Montarea smartphone-ului (consultă imaginea B)

SmartphoneGrip-ul poate susține smartphone-uri cu următoarele dimensiuni:



Dimensiunile specificate includ și carcasa. Nu trebuie utilizate smartphone-uri cu **carcase pliabile și de tip etui**. Greutatea totală nu trebuie să depășească 276 g.

Așază smartphone-ul (13) cu partea lungă poziționată central pe etrierul de blocare mobil (1). Apasă cu ambele mâini smartphone-ul (13) pe etrierul de blocare mobil (1) ① și introdu smartphone-ul (13) în SmartphoneGrip ②.

► La introducerea smartphone-ului, ai grijă să nu-ți prinzi degetele între etrierul de blocare mobil și SmartphoneGrip.

După montarea smartphone-ului, asigură-te că smartphone-ul nu poate atinge piesele fixe ale eBike-ului nici măcar în timpul producerii de vibrații. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea permanentă a smartphone-ului.

### Montarea dispozitivului de blocare a tastelor (consultă imaginea C)

Dispozitivul de blocare a tastelor (11) din pachetul de livrare împiedică extragerea ușoară și rapidă a SmartphoneGrip-ului, blocând mecanismul de deblocare (4).

Pentru **montarea** dispozitivului de blocare a tastelor (11), împinge dispozitivul de blocare a tastelor (11) în orificiul prevăzut în acest scop ① și înșurubează ferm și cu atenție dispozitivul de blocare a tastelor utilizând o cheie hexagonală (1,5 mm) (12) ②.

**Observație:** Dispozitivul de blocare a tastelor nu este un dispozitiv de protecție antifurt. Dispozitivul de blocare a tastelor previne extragerea rapidă a SmartphoneGrip-ului din suport. Dispozitivul de blocare a tastelor nu are nicio influență asupra smartphone-ului.

**Observație:** Nu lăsa niciodată smartphone-ul nesupravegheat în SmartphoneGrip!

Pentru **scoaterea** dispozitivului de blocare a tastelor (11), deșurubează-l cu ajutorul unei chei cu profil hexagonal interior (1,5 mm) (12) și extrage dispozitivul de blocare a tastelor (11).

## Funcționarea

### Punerea în funcțiune

Introdu smartphone-ul în SmartphoneGrip.

Pornește aplicația **eBike Flow** pentru a afișa datele de călătorie.



În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

## Încărcarea smartphone-ului

Când smartphone-ul se află în SmartphoneGrip, acesta poate fi încărcat concomitent cu afișarea datelor de călătorie. Dacă smartphone-ul dispune de o funcție de încărcare inductivă, smartphone-ul poate fi încărcat fără cablu.

### Încărcare inductivă

Dacă așezi în SmartphoneGrip un smartphone cu funcție de încărcare inductivă, procesul de încărcare pornește automat. LED-ul de stare (9) se aprinde în galben. Când smartphone-ul este încărcat complet, LED-ul de stare (9) se aprinde permanent în verde.

Când scoți smartphone-ul din SmartphoneGrip, tensiunea de încărcare se deconectează.

### Încărcare prin USB

Dacă smartphone-ul nu dispune de o funcție de încărcare inductivă, îl poți încărca prin portul USB (3). Pentru aceasta, deschide capacul USB și conectează un cablu USB separat (nu este inclus în pachetul de livrare) la portul USB micro A/ B.

La achiziționarea cablului USB, acordă atenție tipului de fișă necesar pentru smartphone.

**Observație: Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului eBike ajunge la 0%, extrage consumatorii existenți (de exemplu, smartphone-ul).**

## Indicatoare de stare

LED-ul de stare (9) indică, prin diferite culori și modele de lumină, următoarele stări.

Stare	Comportament
Încărcare prin USB	LED-ul se aprinde în albastru.
Pornirea încărcării inductive	LED-ul se aprinde intermitent de 3 ori în galben.
Încărcare inductivă	LED-ul se aprinde în galben.
Încărcare completă	LED-ul se aprinde în verde.
Mesaj de eroare	LED-ul se aprinde intermitent în roșu.

Următoarele stări de alarmă sunt detectate și determină o întrerupere a procesului de încărcare inductivă:

- Detectarea de obiecte străine, de exemplu, monede, chei și alte obiecte metalice
- Alarmă de temperatură

Dacă SmartphoneGrip-ul se află în afara temperaturii de funcționare, LED-ul de stare (9) se aprinde intermitent în roșu, iar procesul de încărcare este întrerupt. Imediat ce SmartphoneGrip-ul se află din nou în limitele temperaturii de funcționare, procesul de încărcare este continuat.

- Alarma de supratensiune la tensiuni mai mari de 6 V
- Alarma de subțensiune la tensiuni mai mici de 4,2 V

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Pentru curățare, folosește o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosi detergenți.

► **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Nu curățați niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

### Transport

► **Dacă transporti eBike-ul pe partea exterioră a unui vehicul, de exemplu, pe un portbagaj exterior, scoate SmartphoneGrip-ul și acumulatorul eBike din acesta (excepție: acumulatorul eBike montat fix) pentru a evita deteriorările.**

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!



Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.



Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.

Predă elementele scoate din uz ale eBike-ului Bosch unui distribuitor de biciclete autorizat sau unui centru de reciclare.



**Sub rezerva modificărilor.**



## Указания за сигурност



**Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

### Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвигване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на системата eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **При използване на компонентите на Bosch eBike не си позволявайте разсейване от случващото се на пътя и винаги карайте с две ръце върху кормилото. Винаги спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби за допустимото използване на Вашия eBike на пътя. По-конкретно се забранява взимането и задържането на смартфона с ръка на пътя.**
- ▶ **Настройте яркостта на смартфона така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Контактните повърхности на стойката на дисплея могат да се нагорещат силно (> 60 °C). Оставете контактните повърхности да се темперират преди да ги пипате.** Това важи по-специално тогава, когато използвате SmartphoneGrip.
- ▶ **Консултирайте се с лекар, преди да използвате програмите на приложението за фитнес.** Приложенията за фитнес могат да претоварят физически хората.
- ▶ **При използването на електронни устройства спазвайте локалните ограничения.**
- ▶ **Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.**
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако SmartphoneGrip или неговата стойка стърчат над кормилото.** SmartphoneGrip или стойката могат да се повредят непоправимо.
- ▶ **Не използвайте SmartphoneGrip като ръкохватка.** Ако вдигате eBike за SmartphoneGrip, можете да повредите непоправимо SmartphoneGrip.
- ▶ **Не отваряйте SmartphoneGrip.** SmartphoneGrip може да се повреди при отваряне и гаранцията ще отпадне.

- ▶ **Внимание!** При ползването на SmartphoneGrip с *Bluetooth®* и/или WiFi може да възникне смущение по други уреди и съоръжения, самолети и медицински уреди (напр. пейсмейкър, слухови апарати). Също така не може да се изключи евентуално вредно влияние върху хора и животни. Не използвайте SmartphoneGrip с включен *Bluetooth®* в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.
- ▶ Наименованието *Bluetooth®*, както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на това наименование/графични елементи от Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems става по лиценз.

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Bosch SmartphoneGrip е предвиден за задържане и зареждане на смартфон върху кормилото на Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

SmartphoneGrip е подходящ за пътуване по пътища с твърда настилка без скокчета и с малки бордюри (< 15 cm) при средни скорости между 15 и 25 km/h, като напр. асфалтирани шосета, селски пътища, пътища с покритие от чакъл или пясък, укрепени горски пътища.

При неправилна употреба има опасност смартфонът да се изхлузи от SmartphoneGrip, да падне и така да се повреди. Освен това при падане има значителна опасност от злополука!

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанияето.

Всички изобразени части на велосипеди освен задвигващия модул, SmartphoneGrip, вкл. модула за управление, сензора за скорост и съответните стойки, са схематични и могат да се различават при Вашия eBike.

- (1) Придържаща скоба отпред/подвижна
- (2) Придържаща скоба отзад/фиксирана
- (3) USB порт с USB капаче
- (4) Механизъм за отключване
- (5) SmartphoneGrip поставка
- (6) Фиксираща кука
- (7) Контакти в гнездото
- (8) Контакти SmartphoneGrip
- (9) Статусен светодиод

(10) Индуктивна зарядна намотка

(11) Блокировка на бутоните

(12) Шестостенен ключ<sup>a)</sup>

(13) Смартфон<sup>a)</sup>

a) Не е включена в окомплектовката

## Технически данни

Държач за смартфон		SmartphoneGrip
Продуктов код		BSP3200
Мощност на зареждане през USB порт	W	5 W (1 A@5 V)
Мощност на зареждане индуктивна	W	7,5 W (1,5 A@5 V) коэффициент на полезно действие > 67 %
Работна температура	°C	-5 ... 40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	10 ... 40
Клас на защита		IP55
Маса, прибл.	g	75

## Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems декларира, че радиосъоръжението модел **SmartphoneGrip** отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity)

## Монтиране

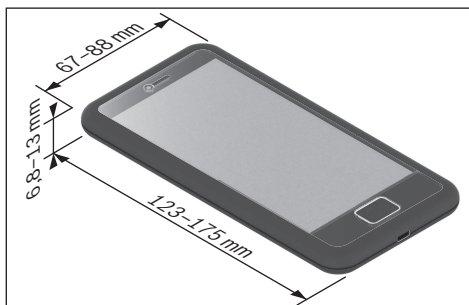
### Монтиране SmartphoneGrip (вж. фиг. А)

За **поставяне** на SmartphoneGrip натиснете механизма за отключване (4) и го задръжте натиснат. Поставете горния ръб на SmartphoneGrip върху фиксиращата кука (6) на поставката на SmartphoneGrip (5) ①. Изтеглете към себе си SmartphoneGrip и натиснете SmartphoneGrip върху поставката на SmartphoneGrip ②. Отпуснете механизма за отключване (4).

За **сваляне** на SmartphoneGrip натиснете механизма за отключване (4) и го изтеглете същевременно към себе си ①. Повдигнете SmartphoneGrip и отпуснете механизма за отключване (4) ②.

### Монтиране смартфон (вж. фиг. В)

SmartphoneGrip може да поеме смартфони със следните размери:



Посочените размери са с включено калъфче. Смартфони с **разгъващо се калъфче** и **калъфче тип кутийка** не бива да се използват.

Общото тегло не бива да превишава 276 g.

Поставете смартфона (13) с дългата страна централно към подвижната придържаща скоба (1). Натиснете с две ръце смартфона (13) към подвижната придържаща скоба (1) ① и поставете смартфона (13) в SmartphoneGrip ②.

▶ Внимавайте при поставяне на смартфона за това, да не защитите пръстите си между подвижната придържаща скоба и SmartphoneGrip.

Проверете след монтирането на смартфона дали смартфонът и при вибрации не може да достигне неподвижни части на eBike. Това би могло да повреди смартфона.

### Монтиране на блокировката на бутоните (вж. фиг. С)

Включената в окомплектовката блокировка на бутоните (11) предотвратява лесното и бързо сваляне на SmartphoneGrip чрез блокиране на механизма за отключване (4).

За **използване** на блокировката на бутоните (11) избулгатайте блокировката на бутоните (11) в предвидения за целта отвор ① и завинтете блокировката на бутоните с шестостенен ключ (1,5 mm) (12) ②.

**Указание:** Блокировката на бутоните не предпазва от кражба. Блокировката на бутоните предотвратява бързото сваляне на SmartphoneGrip от държача. Блокировката на бутоните няма влияние върху смартфона.

**Указание:** Никога не оставяйте смартфона си без надзор в SmartphoneGrip!

За **отстраняване** на блокировката на бутоните (11) я развийте с шестостенен ключ (1,5 mm) (12) и свалете блокировката (11).

## Работа

### Пускане в експлоатация

Поставете смартфона в SmartphoneGrip.

Стартирайте приложението **eBike Flow**, за да се покажат данните от пътуването.



В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се сваля безплатно от Apple App Store или от Google Play. Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

## Зареждане на смартфон

Ако смартфонът се намира в SmartphoneGrip, наред с индикацията на данните от пътуването той едновременно може да се зарежда. Ако Вашият смартфон има функция за индуктивно зареждане, можете да зареждате смартфона безкабелно.

### Индуктивно зареждане

Ако поставите в SmartphoneGrip смартфон с функция за индуктивно зареждане, процесът на зареждане започва автоматично. Статусният светодиод (9) свети в жълто. Ако смартфонът е напълно зареден, статусният светодиод (9) свети трайно в зелено. Ако извадите смартфона от SmartphoneGrip, напрежението на зареждане се изключва.

### Зареждане през USB

Ако Вашият смартфон няма функция за индуктивно зареждане, можете да заредите смартфона си през USB порта (3). Отворете за целта USB капачето и свържете отделен USB кабел (не е включен в обема на доставката) към микро A/B USB буксата.

Следете при покупката на USB кабела за нужния щекерен тип за Вашия смартфон.

**Указание: Ако състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike достигне 0 %, отстранете наличните консуматори (напр. смартфон).**

## Полета с информация за текущото състояние

Статусният светодиод (9) показва с различни цветове и начини на светене следните състояния.

Статус	Поведение
Зареждане през USB	Светодиодът свети в синьо.
Начало на индуктивно зареждане	Светодиодът мига 3× в жълто.
Индуктивно зареждане	Светодиодът свети в жълто.
Напълно зареден	Светодиодът свети в зелено.
Съобщение за грешка	Светодиодът мига в червено.

Следните състояния на аларма се разпознават и водят до прекъсване на процеса на индуктивно зареждане:

- Разпознаване на чужди предмети, напр. монети, ключове и други метални предмети
- Аларма за температура  
Ако температурата на SmartphoneGrip е извън работния диапазон, статусният светодиод (9) мига в червено и процесът на зареждане се прекъсва. Когато SmartphoneGrip отново влезне в работна температура, процесът на зареждане се продължава.

- Аларма за превишено напрежение при напрежения над 6 V
- Аларма за занижено напрежение при напрежения над 4,2 V

## Поддържане и сервиз

### Поддържане и почистване

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

### Транспортиране

► **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете SmartphoneGrip и акумулаторната батерия eBike, за да избегнете повреди (изключение: неподвижно вградена акумулаторна батерия eBike).**

### Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!



С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрети от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуредата без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.



Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Моля, предавайте негодните компоненти на eBike на Bosch на оторизиран търговец на велосипеди или в депо за рециклиране.



**Правата за изменения запазени.**

## Varnostna opozorila



**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Pri uporabi Boschevih komponent za električno kolo eBike poskrbite, da vas te ne odvrtačo od spremljanja dogajanja v prometu. Med vožnjo vedno z obema rokama držite za krmilo. Vedno upoštevajte veljavno zakonodajo v vaši državi v zvezi z dovoljeno uporabo vsa električnega kolesa eBike v cestnem prometu. Med vožnjo je zlasti prepovedano ročno nameščanje ali držanje pametnega telefona v roki.**
- ▶ **Svetlost pametnega telefona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Stična površina držala za zaslon se lahko močno segreje (> 60 °C). Stična površina mora biti ohlajena, preden se je lahko dotaknete.** To velja zlasti pri SmartphoneGrip (nosilcih za pametni telefon).
- ▶ **Pred uporabo programov iz aplikacije za fitnes se posvetujte z zdravnikom.** Aplikacije za fitnes so lahko za določene osebe prenaporne.
- ▶ **Upoštevajte lokalne omejitve pri uporabi elektronskih naprav.**
- ▶ **Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.**
- ▶ **Če modul SmartphoneGrip ali njegov nosilec segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež.** S tem bi lahko modul SmartphoneGrip ali držalo nepopravljivo poškodovali.
- ▶ **Modula SmartphoneGrip ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za modul SmartphoneGrip, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Modula SmartphoneGrip ne odpirajte.** Modul SmartphoneGrip lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi modula SmartphoneGrip s funkcijo *Bluetooth®* in/ali brezžičnim omrežjem lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčni spodbujevalnik, slušni

aparati). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Modula SmartphoneGrip s funkcijo *Bluetooth®* ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav in aparatov, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Modula SmartphoneGrip ne uporabljajte v bližini letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.

- ▶ Besedna znamka *Bluetooth®* ter simboli (logotipi) so registrirane blagovne znamke in last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems besedno znamko/simbole uporablja na podlagi licence.

## Opis izdelka in funkcij

### Namen uporabe

Boschev modul SmartphoneGrip je namenjen držanju in polnjenju pametnega telefona na krmilu Boschevega električnega kolesa eBike generacije **the smart system**. Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Modul SmartphoneGrip je primeren za vožnjo na utrjenih poteh brez grbin in z majhnimi spusti (< 15 cm) pri povprečnih hitrostih med 15 in 25 km/h, kot so npr. asfaltirane ceste, makadamske ceste, ceste, utrjene s prodrom ali peskom, utrjene gozdne poti.

Pri nenamenski uporabi obstaja nevarnost, da pametni telefon zdrsne iz modula SmartphoneGrip, pade na tla in se poškoduje. Poleg tega obstaja pri padcu telefona tudi precejšnje tveganje za nesrečo!

### Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, modula SmartphoneGrip z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega kolesa eBike.

- (1) Držalo spredaj/premično
- (2) Držalo zadaj/fiksno
- (3) Priključek USB s pokrovom za USB
- (4) Mehanizem za odklep
- (5) Držalo za modul SmartphoneGrip
- (6) Kljukica
- (7) Kontakti vtičnice
- (8) Kontakti modula SmartphoneGrip
- (9) LED-dioda za prikaz stanja
- (10) Induktivna polnilna tuljava
- (11) Zapora tipk
- (12) Šestrobi ključ<sup>a)</sup>

**(13)** Pametni telefon<sup>a)</sup>

a) Ni vključeno v obseg dobave

**Tehnični podatki**

Držalo za pametni telefon		SmartphoneGrip
Koda izdelka		BSP3200
Polnilna moč prek priključka USB	W	5 W (1 A@5 V)
Polnilna moč pri induktivnem polnjenju	W	7,5 W (1,5 A pri 5 V) Stopnja učinkovitosti > 67 %
Delovna temperatura	°C	-5 ... 40
Temperatura skladiščenja	°C	10 ... 40
Vrsta zaščite		IP55
Teža, pribl.	g	75

**Izjava o skladnosti**

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **SmartphoneGrip** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletni strani: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

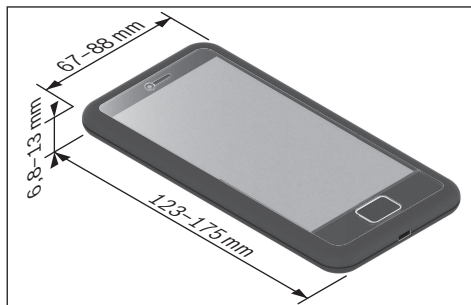
**Namestitev****Namestitev modula SmartphoneGrip (glejte sliko A)**

Za **namestitev** modula SmartphoneGrip pritisnite mehanizem za odklep (4) in ga pridržite. Zgornji rob modula SmartphoneGrip namestite na kljukico (6) držala za modul SmartphoneGrip (5) ①. Modul SmartphoneGrip povlecite k sebi in ga potisnite na držalo za modul SmartphoneGrip ②. Izpustite mehanizem za odklep (4).

Za **odstranitev** modula SmartphoneGrip pritisnite mehanizem za odklep (4) in ga obenem povlecite k sebi ①. Dvignite modul SmartphoneGrip in izpustite mehanizem za odklep (4) ②.

**Namestitev pametnega telefona (glejte sliko B)**

V modul SmartphoneGrip lahko vstavite pametne telefone naslednjih velikosti:



Navedene dimenzije vključujejo etui. Pametni telefoni s **preklopnimi in zaprtimi etuiji** se ne smejo vstavljati v držalo.

Skupna teža ne sme biti večja od 276 g.

Dolgo stranico pametnega telefona (13) položite sredinsko proti premičnemu držalu (1). Pametni telefon (13) z obema rokama potisnite ob premično držalo (1) ① in pametni telefon (13) namestite v modul SmartphoneGrip ②.

► Pri nameščanju pametnega telefona pazite na to, da ne boste ukleščili prstov med premičnim držalom in modulom SmartphoneGrip.

Po namestitvi pametnega telefona se prepričajte, da pametni telefon tudi pri tresljajih ne pride v stik s fiksnimi deli električnega kolesa eBike. Tako se lahko pametni telefon dolgotrajno poškoduje.

**Montaža zapore tipk (glejte sliko C)**

Priložena zapora tipk (11) prepreči preprosto in hitro odstranjevanje modula SmartphoneGrip z blokado mehanizma za odklep (4).

Za **vstavitve** zapore tipk (11) potisnite zaporo tipk (11) v za to predvideno odprtino ① in zaporo tipk previdno privijte s šestrobim ključem (1,5 mm) (12) ②.

**Opomba:** zapora tipk ni zaščita pred krajo. Zapora tipk prepreči hitro odstranjevanje modula SmartphoneGrip z držala. Zapora tipk nima vpliva na pametni telefon.

**Opomba:** pametnega telefona nikoli ne puščajte nenadzorovanega v modulu SmartphoneGrip!

Za **odstranitev** zapore tipk (11) jo odvijte s šestrobim ključem (1,5 mm) (12) in odstranite zaporo tipk (11).

**Delovanje****Uporaba**

Namestite pametni telefon v modul SmartphoneGrip.

Zaženite aplikacijo **eBike Flow**, da si prikažete podatke o vožnji.



Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

**Polnjenje pametnega telefona**

Če je pametni telefon v modulu SmartphoneGrip, ga lahko poleg prikaza podatkov o vožnji sočasno polnite. Če ima vaš pametni telefon možnost polnjenja z indukcijo, lahko pametni telefon polnite brezžično.

**Induktivno polnjenje**

Če v modul SmartphoneGrip vstavite pametni telefon z možnostjo induktivnega polnjenja, se postopek polnjenja zažene samodejno. LED-dioda za prikaz stanja (9) sveti rumeno. Ko je pametni telefon popolnoma napolnjen, LED-dioda za prikaz stanja (9) neprekinjeno sveti zeleno.

Če pametni telefon vzamete iz modula SmartphoneGrip, se polnjenje izklopi.

### Polnjenje prek polnilnika USB

Če vaš pametni telefon nima možnosti induktivnega polnjenja, lahko svoj pametni telefon napolnite prek priključka USB (3). Za to odprite pokrovček USB in priključite ločen kabel USB (ni del obsega dobave) na vtičnico micro-A/B USB.

Ob nakupu kabla USB pazite na to, da bo tip priključka primeren za vaš pametni telefon.

**Opomba: ko se akumulatorska baterija električnega kolesa izprazni do 0 %, odstranite nameščene porabnike (npr. pametni telefon).**

### Prikazi stanja

LED-dioda za prikaz stanja (9) z različnimi barvami in svetlobnimi vzorci prikazuje naslednja stanja.

Status	Vedenje
Polnjenje prek polnilnika USB	LED-dioda sveti modro.
Močno induktivno polnjenje	LED-dioda utripa 3× rumeno.
Induktivno polnjenje	LED-dioda utripa rumeno.
Popolnoma napolnjeno	LED-dioda sveti zeleno.
Sporočilo o napaki	LED-dioda utripa rdeče.

Prepoznajo se naslednja opozorilna stanja, ki povzročijo prekinitve induktivnega polnjenja:

- Zaznava tujkov, npr. kovancev, ključev in drugih kovinskih predmetov
- Temperaturno opozorilo  
Če je modul SmartphoneGrip zunaj območja delovne temperature, LED-dioda za prikaz statusa (9) utripa rdeče in postopek polnjenja se prekine. Ko je modul SmartphoneGrip spet znotraj delovne temperature, se postopek polnjenja nadaljuje.
- Opozorilo za prekomerno napetost se sproži pri napetosti, večji od 6 V
- Opozorilo za prenizko napetost se sproži pri napetosti, manjši od 4,2 V

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo, ki je navlažena zgolj z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

### Transport

► **Če električno kolo eBike prevažate na zunanosti avtomobila, npr. na prtljžniku za kolo, snemite modul SmartphoneGrip in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska**

**baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da tako preprečite poškodbe.**

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjinske odpadke!



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavrzete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.



Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklazo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.



Pridržujemo si pravico do sprememb.





## Sigurnosne napomene



**Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.**

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam situacija u prometu ne odvraća pozornost pri uporabi Bosch komponenti e-bicikla i uvijek vozite s objema rukama na upravljaču. Uvijek poštujujte važeće zakone u vašoj zemlji u pogledu dopuštene vožnje e-bicikla u cestovnom prometu. Posebno je zabranjeno podizanje ili držanje pametnog telefona rukom u cestovnom prometu.**
- ▶ **Namjestite svjetlinu pametnog telefona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Kontaktne površine nosača zaslona mogu postati jako vruće (> 60 °C). Ostavite kontaktne površine da se temperiraju prije dodirivanja.** To posebno vrijedi kada upotrebljavate SmartphoneGrip (prsten za pametni telefon).
- ▶ **Posavjetujte se s liječnikom prije korištenja programa aplikacije za vježbanje.** Aplikacije za vježbanje mogu fizički preopteretiti osobe.
- ▶ **Pridržavajte se lokalnih ograničenja pri uporabi elektroničkih uređaja.**
- ▶ **Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.**
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su SmartphoneGrip ili njegov nosač istureni preko upravljača.** SmartphoneGrip ili nosač mogu se nepovratno oštetiti.
- ▶ **SmartphoneGrip ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći SmartphoneGrip, možete nepovratno oštetiti SmartphoneGrip.
- ▶ **Ne otvarajte SmartphoneGrip.** Otvaranjem možete oštetiti SmartphoneGrip, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi SmartphoneGripa s *Bluetooth*<sup>®</sup> i/ili WiFi mrežom može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti SmartphoneGrip s

*Bluetooth*<sup>®</sup> u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti SmartphoneGrip s *Bluetooth*<sup>®</sup> u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.

- ▶ *Bluetooth*<sup>®</sup> slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/ grafičkog simbola.

## Opis proizvoda i radova

### Namjenska uporaba

Bosch SmartphoneGrip je predviđen za držanje i punjenje pametnog telefona na upravljaču Bosch e-bicikla generacije sustava **the smart system**.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

SmartphoneGrip je namijenjen za vožnju na asfaltiranim cestama bez pukotina i s malim prekidima (< 15 cm) pri prosječnim brzinama između 15 i 25 km/h, npr. asfaltirane ceste, poljski putovi, putovi posuti šljunkom ili pijeskom, asfaltirani šumski putovi.

U slučaju nenamjenske uporabe postoji opasnost da se pametni telefon odvoji iz SmartphoneGripa, padne i ošteti. Osim toga, postoji velika opasnost od nezgode ako ispadne!

### Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute. Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, SmartphoneGripa ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

- (1) Prednja/pomična drška
- (2) Stražnja/fiksna drška
- (3) USB priključak s USB kapicom
- (4) Mehanizam deblokade
- (5) Prihvat SmartphoneGripa
- (6) Kukica
- (7) Kontakti utičnice
- (8) Kontakti SmartphoneGripa
- (9) Statusna LED lampica
- (10) Zavojnica za induktivno punjenje
- (11) Blokada tipki
- (12) Šesterokutni ključ<sup>a)</sup>
- (13) Pametni telefon<sup>a)</sup>

a) Nije u opsegu isporuke

## Tehnički podaci

Nosač pametnog telefona	SmartphoneGrip	
Kód proizvoda		BSP3200
Snaga punjenja putem USB priključka	W	5 W (1 A@5 V)
Snaga induktivnog punjenja	W	7,5 W (1,5 A@5 V) korisnost > 67 %
Radna temperatura	°C	-5 ... 40
Temperatura skladištenja	°C	10 ... 40
Vrsta zaštite		IP55
Težina cca.	g	75

## Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **SmartphoneGrip** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

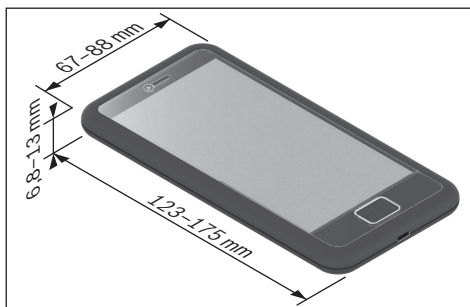
## Montaža

### Montaža SmartphoneGripa (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** SmartphoneGripa pritisnite mehanizam deblokade (4) i držite ga pritisnutog. Stavite gornji rub SmartphoneGripa na kukicu (6) prihvata SmartphoneGripa (5) ❶. Povucite SmartphoneGrip prema sebi i pritisnite SmartphoneGrip na prihvat SmartphoneGripa ❷. Otpustite mehanizam deblokade (4). Za **skidanje** SmartphoneGripa pritisnite mehanizam deblokade (4) i istovremeno ga povucite prema sebi ❶. Podignite SmartphoneGrip i otpustite mehanizam deblokade (4) ❸.

### Montaža pametnog telefona (vidjeti sliku B)

SmartphoneGrip može prihvatiti pametne telefone sljedećih veličina:



Navedene dimenzije su s maskom. Pametni telefoni s **preklonim i etui maskama** ne smiju se upotrebljavati. Ukupna težina ne smije prelaziti 276 g. Stavite pametni telefon (13) s dugom stranom na sredinu prema pomičnoj dršci (1). Objema rukama pritisnite

pametni telefon (13) o pomičnu dršku (1) ❶ i umetnite pametni telefon (13) u SmartphoneGrip ❷.

► Pri umetanju pametnog telefona pazite da vam se prsti ne zaglave između pomične drške i SmartphoneGripa.

Nakon montaže pametnog telefona provjerite da pametni telefon ne može dodirivati fiksne dijelove na e-biciklu čak i u slučaju vibracija. To bi moglo trajno oštetiti pametni telefon.

### Montaža blokade tipki (vidjeti sliku C)

Isporučena blokada tipki (11) sprječava jednostavno i brzo skidanje SmartphoneGripa blokiranjem mehanizma deblokade (4).

Za **umetanje** blokade tipki (11) gurnite blokadu tipki (11) u za to predviđeni otvor ❶ i pažljivo pričvrstite blokadu tipki šesterokutnim ključem (1,5 mm) (12) ❷.

**Napomena:** Blokada tipki ne služi kao zaštita od krađe. Blokada tipki sprječava brzo skidanje SmartphoneGripa s nosača. Blokada tipki ne utječe na pametni telefon.

**Napomena:** Nikada ne ostavljajte pametni telefon u SmartphoneGripu bez nadzora!

Za **vađenje** blokade tipki (11) odvrtite je šesterokutnim ključem (1,5 mm) (12) i izvadite blokadu tipki (11).

## Rad

### Stavljanje u pogon

Umetnite pametni telefon u SmartphoneGrip.

Pokrenite aplikaciju **eBike Flow** kako biste zatražili prikaz podataka o vožnji.



Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

### Punjenje pametnog telefona

Kada se pametni telefon nalazi u SmartphoneGripu, može se istovremeno puniti uz prikaz podataka o vožnji. Ako vaš pametni telefon ima funkciju induktivnog punjenja, možete ga puniti bez kabela.

#### Induktivno punjenje

Kada umetnete pametni telefon s funkcijom induktivnog punjenja u SmartphoneGrip, punjenje započinje automatski. Statusna LED lampica (9) svijetli žuto. Kada je pametni telefon potpuno napunjen, statusna LED lampica (9) stalno svijetli zeleno.

Ako izvadite pametni telefon iz SmartphoneGripa, napon punjenja se isključuje.

#### Punjenje putem USB-a

Ako vaš pametni telefon nema funkciju induktivnog punjenja, možete ga puniti putem USB priključka (3). U tu svrhu otvorite USB kapiću i utaknite zasebni USB kabel (nije u opsegu isporuke) u micro-A/B USB utičnicu.

Pri kupnji USB kabela vodite računa o potrebnom tipu utikača pametnog telefona.

**Napomena: Ako se dosegne stanje napunjenosti eBike baterije 0 %, uklonite postojeće potrošače (npr. pametni telefon).**

## Prikazi statusa

Statusna LED lampica (9) prikazuje sljedeća stanja u različitim bojama i sa svjetlosnim uzorcima.

Status	Ponašanje
Punjenje putem USB-a	LED lampica svijetli plavo.
Pokretanje induktivnog punjenja	LED lampica treperi 3× žuto.
Induktivno punjenje	LED lampica svijetli žuto.
Potpuno napunjen	LED lampica svijetli zeleno.
Poruka pogreške	LED lampica treperi crveno.

Sljedeća stanja alarma se prepoznaju i dovode do prekida induktivnog punjenja:

- Prepoznavanje stranih predmeta, npr. kovanica, ključeva i drugih metalnih predmeta
- Alarm za temperaturu  
Ako je SmartphoneGrip izvan radne temperature, statusna LED lampica (9) treperi crveno i punjenje se prekida. Kada je SmartphoneGrip ponovno unutar radne temperature, punjenje se nastavlja.
- Alarm za prenapon za napone veće od 6 V
- Alarm za podnapon za napone manje od 4,2 V

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Za čišćenje koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

► **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

### Transport

► **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite SmartphoneGrip i izvadite eBike bateriju (iznimka: fiksno ugrađena eBike baterija) kako biste izbjegli oštećenja.**

### Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!



Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja. Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.



**Zadržavamo pravo promjena.**



## Ohutusnõuded



### Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

### Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege läbi eBike-süsteemi kõikides kasutusjuhendites ning eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised ning järgige neid.**
- ▶ **Ärge laske Boschi eBike'i komponentide kasutamisel oma tähelepanu liikselt kõrvale juhtida ja hoidke sõidu ajal alati mõlemad käed juhtraual. Järgige alati oma riigis kehtivaid seadusi oma eBike'i liikluses lubatud kasutamise kohta. Eelkõige on teel liigeldes keelatud nutitelefoni vastuvõtmine või käeshoidmine.**
- ▶ **Seadke nutitelefoni heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti.** Valesti seatud heledus võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Ekraanihoidiku kontaktpinnad võivad väga kuumaks minna (> 60 °C). Laske kontaktpindade temperatuuril langeda, enne kui te neid puudutate.** See kehtib eelkõige siis, kui te kasutate nutitelefoni pidet SmartphoneGrip.
- ▶ **Enne treeningrakenduste programmide kasutamist pidage nõu arstiga.** Treeningrakendustega võite end füüsiliselt üle pingutada.
- ▶ **Järgige kohapeal elektroonikaseadmete kasutamisele kehtivaid piiranguid.**
- ▶ **Vältige pikemaajalist kasutamist oma keha vahetus läheduses.**
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui SmartphoneGrip või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Võite SmartphoneGrip'i või selle hoidikut parandamatult vigastada.
- ▶ **Ärge kasutage SmartphoneGrip'i käepidemena.** Kui tõstate eBike'i SmartphoneGripist üles, võite SmartphoneGrip'i parandamatult kahjustada.
- ▶ **Ärge avage SmartphoneGrip'i.** Avamisega võib SmartphoneGrip kahjustada saada ja kaob teie õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ettevaatust!** SmartphoneGrip'i kasutamine *Bluetooth®*-i ja/või WiFi-ga võib tekitada häireid teiste seadmete ja aparaatide, lennukite ja meditsiiniseadmete (nt südamestimulaatorid, kuuldeaparaadid) töös. Samuti ei saa täielikult välistada kahjulikku mõju vahetus läheduses viibivatele inimestele ja loomadele. Ärge kasutage *Bluetooth®*-iga SmartphoneGrip'i meditsiiniseadmete,

tanklate, keemiatehaste läheduses ega plahvatusohtlikus või lõhketööde tegemise piirkonnas. Ärge kasutage *Bluetooth®*-iga SmartphoneGrip'i lennukis. Vältige pikemaajalist kasutamist oma keha vahetus läheduses.

- ▶ *Bluetooth®*-i sõnaline mark ja graafilised sümbolid (logod) on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc registreeritud kaubamärgid ja omand. Antud sõnalise margi ja graafiliste sümbolite kasutamine ettevõtte Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems poolt on litsentsitud.

## Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

### Nõuetekohane kasutamine

Bosch SmartphoneGrip on ette nähtud nutitelefoni hoidmiseks ja laadimiseks Boschi e-Bike'i/de süsteemipõlvkonna **the smart system** juhtraual.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

SmartphoneGrip sobib sõiduks ilma hüpeta ja väheste kõrgendatud kohtadega (< 15 cm) kattega teedel keskmise kiirusega 15–25 km/h, nt asfalteeritud teedel, põlluteedel, killustiku või liivaga kaetud teedel, sillutatud metsateedel.

Vale kasutamise korral võib nutitelefoni SmartphoneGripist lahti tulla, välja kukkuda ja seetõttu vigastuda. Lisaks tekitab väljakukkumine tõsise avariiohu!

### Kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid. Peale ajamisõlme, SmartphoneGrip'i koos juhtüksusega, kiiruseanduri ja juurdekuuluvate hoidikute on kõigi jalgrattaosade kujutatud skemaatilised ja võivad teie eBike'i omadest erineda.

- (1) Eesmine/liikuv hoideklamber
- (2) Tagumine/paigalseisev hoideklamber
- (3) USB-kübaraga USB-ühendus
- (4) Lukustuse vabastamismehhanism
- (5) SmartphoneGrip'i kinnituskoht
- (6) Fikseerimiskonks
- (7) Pesakontaktid
- (8) SmartphoneGrip'i kontaktid
- (9) Oleku-LED
- (10) Induktiivne laadimispool
- (11) Nupulukk
- (12) Sisekuuskantvõti<sup>a)</sup>
- (13) Nutitelefoni<sup>a)</sup>

a) Ei sisaldu tarnekomplektis

### Tehnilised andmed

Nutitelefoni hoidik	SmartphoneGrip
Tootekood	BSP3200

Nutitelefoni hoidik		SmartphoneGrip
Laadimisvõimsus USB-ühenduse kaudu	W	5 W (1 A@5 V)
Induktiivlaadimise võimsus	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Kasutegur > 67%
Töötemperatuur	°C	-5 ... 40
Hoiutemperatuur	°C	10 ... 40
Kaitseklass		IP55
Kaal, u	g	75

## Vastavusdeklaratsioon

Sellega kinnitab Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, et raadioseadmetüüp **SmartphoneGrip** vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi ühildvusdeklaratsiooni täisteksti leiate veebilehelt: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Paigaldus

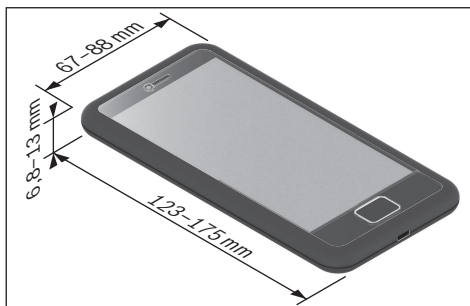
### SmartphoneGripi paigaldamine (vt jn A)

SmartphoneGripi **paigaldamiseks** vajutage lukustuse vabastamismehhanism (4) alla ja hoidke seda surutult. Asetage SmartphoneGripi ülaserf fikseerimiskonksule (6) SmartphoneGripi kinnituskohas (5) ①. Tõmmake SmartphoneGripi enda poole ja suruge SmartphoneGrip vastu SmartphoneGripi kinnituskohale ②. Laske lukustuse vabastamismehhanism (4) lahti.

SmartphoneGripi **eemaldamiseks** vajutage lukustuse vabastamismehhanismi (4) ja tõmmake seda samal ajal enda poole ③. Võtke SmartphoneGrip ära ja laske lukustuse vabastamismehhanism (4) lahti ④.

### Nutitelefoni paigaldus (vt jn B)

SmartphoneGrip saab hoida järgmise suurusega nutitelefone:



Antud mõõtmised on koos ümbrisega. **Klapitava või karpümbrisega** nutitelefoni ei tohi hoidikusse asetada.

Kogumass ei tohi ületada 276 g.

Asetage nutitelefoni (13) pikema küljega liikuva hoideklambri (1) vastu keskele. Vajutage nutitelefoni (13) mõlema käega vastu liikuvat hoideklambrit (1) ① ja asetage nutitelefoni (13) SmartphoneGripi sisse ②.

► Jälgige nutitelefoni sisseasetamisel, et teie sõrmed ei jääks liikuva hoideklambri ja SmartphoneGripi vahele kinni.

Kontrollige nutitelefoni paigaldamise järel, et see ka vibreerides ei saaks puudutada eBike'i muid osi. See võib nutitelefoni püsivalt vigastada.

### Nupuluku paigaldamine (vaata joonist C)

Kaasasolev nupulukk (11) takistab SmartphoneGripi kiiret ja lihtsat eemaldamist, blokeerides lukustuse vabastamismehhanismi (4).

Selleks et **rakendada** nupuluku (11) lükkake nupuluku (11) vastavasse avasse ① ja kruvige nupulukk sisekuuskantvõtmega (1,5 mm) (12) ettevaatlikult kinni ②.

**Märkus:** Nupulukk ei ole kaitse varguse vastu. Nupulukk takistab SmartphoneGripi kiiret eemaldamist hoidikust. Nupulukk ei mõjuta kuidagi nutitelefoni.

**Märkus:** Ärge jätke oma nutitelefoni mitte kunagi ilma järelevalveta SmartphoneGripi!

Nupuluku (11) **eemaldamiseks** keerake see sisekuuskantvõtmega (1,5 mm) (12) välja ning võtke nupulukk (11) ära.

## Kasutamine

### Kasutuselevõtt

Asetage nutitelefoni SmartphoneGripi sisse.

Sõiduandmete nägemiseks käivitage rakendus **eBike Flow**.



Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist.

Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoni.

### Nutitelefoni laadimine

SmartphoneGripis olevat ja sõiduandmeid näitavat nutitelefoni saab samal ajal ka laadida. Kui teie nutitelefoni on induktiivlaadimise funktsioon, saate seda juhtmeta laadida.

### Induktiivlaadimine

Kui asetate induktiivlaadimise funktsiooniga nutitelefoni SmartphoneGripi sisse, algab laadimistoiming automaatselt. Oleku-LED (9) põleb kollaselt. Kui nutitelefoni on täielikult laetud, põleb oleku-LED (9) pidevalt roheliselt.

Nutitelefoni SmartphoneGripist väljavõtmisel lülitub laadimispinge välja.

### Laadimine USB kaudu

Kui teie nutitelefoni puudub induktiivlaadimise funktsioon, saate seda laadida USB-pesa (3) kaudu. Selleks avage USB-kate ja ühendage eraldi USB-kaabel (ei ole tarnekomplektis) micro-A/B USB-pesaga.

USB-kaabli ostmisel arvestage nutitelefoni pistikutüübiga.

**Märkus:** Kui eBike'i aku laetuse tase jõuab väärtuseni 0%, eemaldage olemasolev tarbija (nt nutitelefoni).

## Olekunäidud

Oleku-LED (9) näitab eri värvide ja valgusmustritega järgmisi seisundeid.

Olek	Käitumine
Laadimine USB kaudu	LED põleb siniselt.
Induktiivlaadimise algus	LED vilgub 3 × kollaselt.
Induktiivlaadimine	LED põleb kollaselt.
Täis laetud	LED põleb roheliselt.
Veateade	LED vilgub punaselt.

Tuvastatakse järgmisi alarmolekud, mis katkestavad induktiivlaadimise toimingut:

- Võõrkehade, nt müntide, võtmete ja muude metallist objektide tuvastamine
- Temperatuurialarm  
Kui nutitelefoni haarats on töötemperatuurist väljaspool, vilgub oleku-LED (9) punaselt ja laadimistoiming katkestatakse. Niipea kui nutitelefoni haarats on jälle töötemperatuuril, jätkatakse laadimistoimingut.
- Ülepingealarm pingetel üle 6 V
- Alapingealarm pingetel alla 4,2 V

## Hooldus ja korrashoid

### Hooldus ja puhastus

Kasutage puhastuseks pehmet, ainult veega niisutatud lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

- ▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

### Transport

- ▶ **Kui võtate eBike'i väljaspool autot, nt auto pakiraamil kaasa, siis eemaldage SmartphoneGrip ja eBike'i aku (erand: püsikinnitatud eBike'i aku), et vältida kahjustusi.**

### Müügijärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!



Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, e-Bike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektriliselt seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringslusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korraohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Andke Boschi eBike'i kasutusressursi ammendanud komponendid tasuta volitatud jalgrattamüüjale või viige jäätmejaama.



**Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.**





## Drošības noteikumi



**Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai.** Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa un piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike sistēmu lietošanas pamācībās un paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācība sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Lietojot Bosch-eBike elektrovelosipēda komponentus, nenovirziet uzmanību no satiksmes un vienmēr brauciet, abām rokām atrodoties uz stūres. Ievērojiet valstī spēkā esošo likumdošanu par Jūsu elektrovelosipēda eBike izmantošanu ielu satiksmē. Īpaši nav pieļaujama viedtālruna noņemšana vai turēšana rokās ielu satiksmes apstākļos.**
- ▶ **Viedtālruna spilgtumu regulējiet tā, lai varat saskatīt svarīgu informāciju, piemēram, ātrumu vai brīdinājuma simbolus.** Ja spilgtums ir regulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Displeja turētāja kontaktvirsmas var ļoti stipri sakarst (> 60 °C). Ļaujiet kontaktvirsmām atdzist pirms pieskaraties tām.** Tas ir īpaši jāievēro, ja izmantojat SmartphoneGrip.
- ▶ **Pirms fitnesa lietotnes izmantošanas konsultējieties ar savu ārstu.** Fitnesa lietotne var uzstādīt pārāk augstas prasības tās lietotājam.
- ▶ **Ievērojiet vietējos ierobežojumus, kas attiecas uz elektronisko ierīču lietošanu.**
- ▶ **Nepieļaujiet ilgstošu bloka darbību ķermeņa tiešā tuvumā.**
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja SmartphoneGrip vai tā turētājs ir izvīzīts virs stūres.** Šādā gadījumā SmartphoneGrip viedtālruna turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts.
- ▶ **Nelietojiet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju kā rokturi.** Paceļot eBike elektrovelosipēdu aiz SmartphoneGrip viedtālruna turētāja, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Neatveriet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju.** Atverot SmartphoneGrip viedtālruna turētāju, tas var tikt bojāts un zaudēt noteiktās garantijas saistības.

- ▶ **Ievēribai!** Lietojot SmartphoneGrip viedtālruna turētāju ar *Bluetooth®* un/vai WiFi funkciju, var rasties traucējumi citām iekārtām un ierīcēm, lidmašīnām un medicīniskajām ierīcēm (piemēram, sirds stimulatoriem un dzirdes aparātiem). Tāpat nevar pilnīgi izslēgt kaitējumu nodarīšanu cilvēkiem un dzīvniekiem, kas atrodas ierīces lietošanas vietas tiešā tuvumā. Nelietojiet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju ar *Bluetooth®* funkciju medicīnisku ierīču, degvielas uzpildes staciju un ķīmisku iekārtu tuvumā, kā arī vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību. Nelietojiet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju ar *Bluetooth®* lidmašīnās. Nepieļaujiet ilgstošu bloka darbību ķermeņa tiešā tuvumā.
- ▶ **Bluetooth®** vārdiska preču zīme kā arī attēla zīme (logotipi) ir reģistrētas preču zīmes un Bluetooth SIG, Inc. īpašums. Jebkāda šo vārdisko preču zīmes/attēlu zīmes izmantošana, kuru veic Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ir licencēta.

## Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

### Paredzētais pielietojums

Bosch SmartphoneGrip viedtālruna turētājs ir paredzēts viedtālruna turēšanai un uzlādei uz Bosch elektrovelosipēda eBike stūres, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

SmartphoneGrip viedtālruna turētājs ir piemērots braucienam pa nostiprinātiem ceļiem bez pacēlumiem un ar maziem pārtraukumiem (< 15 cm) pie vidējā ātruma, kas sasniedz 15 un 25 km/h, kā piemēram, pa asfaltētiem ceļiem, lauku ceļiem, pa nostiprinātiem grants vai smilšu ceļiem, nostiprinātiem meža ceļiem.

Nelietprātīgas lietošanas gadījumā pastāv risks, ka viedtālrunis var atdalīties no SmartphoneGrip stiprinājuma, nokrist un tādējādi tikt bojāts. Turklāt ierīces izkrišanas gadījumā pastāv arī nozīmīgs negadījuma risks!

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot piedziņas mezglu, SmartphoneGrip viedtālruna turētāju ar vadības moduli, ātruma sensoru un attiecīgos turētājus, ir shematiski un var atšķirties no Jūsu eBike elektrovelosipēda komplektācijas.

- (1) Turēšanas rāmis priekšējais/kustīgs
- (2) Turēšanas rāmis aizmugurējais/nekustīgs
- (3) USB pieslēgvietas savienotājs ar USB vāciņu
- (4) Atbloķēšanas mehānisms
- (5) SmartphoneGrip viedtālruna turētāja stiprinājums
- (6) Fiksācijas āķi
- (7) Ligzdas kontakti
- (8) SmartphoneGrip viedtālruna stiprinājuma kontakti

- (9) Statusa LED diode
  - (10) Induktīvais ģenerators
  - (11) Taustiņu bloķētājs
  - (12) Sešstūra stienātslēga<sup>a)</sup>
  - (13) Viedtālrunis<sup>a)</sup>
- a) Neietilpst standarta piegādes komplektā

## Tehniskie dati

Viedtālruna turētājs	SmartphoneGrip	
Izstrādājuma kods		BSP3200
Uzlādes jauda ar USB pieslēgvietas savienotāju	W	5 W (1 A@5 V)
Induktīvās uzlādes jauda	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Lietderības koeficients > 67%
Darba temperatūra	°C	-5 ... 40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	10 ... 40
Aizsardzības klase		IP55
Aptuvenais svars	gr	75

## Atbilstības deklarācija

Uzņēmums Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ar šo deklarē, ka radioiekārta **SmartphoneGrip** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē:  
[www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity)

## Montāža

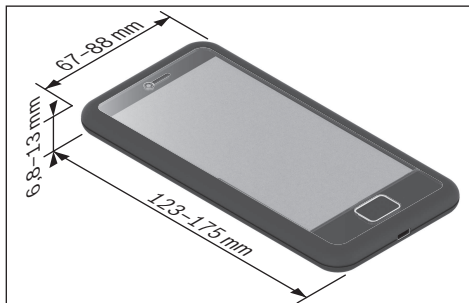
### SmartphoneGrip viedtālruna turētāja montāža (skatīt attēlu A)

Lai **nostiprinātu** SmartphoneGrip viedtālruna turētāju, nospiediet atbloķēšanas mehānismu (4) un turiet to nospiestu. Ievietojiet SmartphoneGrip viedtālruna turētāja augšējo malu fiksācijas āķos uz (6) uz SmartphoneGrip viedtālruna turētāja stiprinājuma (5) **⦿**. Velciet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju uz sevi un nospiediet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju SmartphoneGrip turētājā **⦿**. Atlaidiet atbloķēšanas mehānismu (4).

Lai **nostiprinātu** SmartphoneGrip viedtālruna turētāju, nospiediet atbloķēšanas mehānismu (4) un vienlaicīgi velciet to uz sevi **⦿**. Paceliet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju un atlaidiet atbloķēšanas mehānismu (4) **⦿**.

### Viedtālruna montāža (skatīt attēlu B)

SmartphoneGrip viedtālruna turētājs ir derīgs viedtālruniem ar šādiem izmēriem:



Norādītie izmēri atbilst apvalkam. Viedtālruni ar  **aizveramiem un etvijas veida apvalkiem** nedrīkst tikt ievietoti.

Kopējais svars nedrīkst pārsniegt 276 gr.

Centrāli novietojiet viedtālruni (13) ar tā garāko malu pret kustīgo turēšanas rāmi (1). Ar abām rokām spiediet viedtālruni (13) pret kustīgo turēšanas rāmi (1) **⦿** un ievietojiet viedtālruni (13) SmartphoneGrip viedtālruna turētājā **⦿**.

► Ievietojot viedtālruni, pievērsiet uzmanību tam, lai jūsu pirksti neiesprūstu starp kustīgo turēšanas rāmi un SmartphoneGrip viedtālruna turētāju.

Pēc viedtālruna montāžas pārbaudiet, vai viedtālrunis arī vibrācijas laikā nepieskaras velosipēda konstrukcijas daļām. Tas varētu izraisīt ilgstošus viedtālruna bojājumus.

### Taustiņu bloķētāja montāža (skatīt attēlu C)

Piegādātais taustiņu bloķētājs (11) novērs ātru un vienkāršu SmartphoneGrip viedtālruna turētāja un adaptera aptveres noņemšanu ar atbloķēšanas mehānisma bloķēšanu (4).

Lai **izmantotu** taustiņu bloķētāju (11), iebīdīet (11) taustiņu bloķētāju tam paredzētajā atvērumā **⦿** un pieskrūvējiet taustiņu bloķētāju ar sešstūra stienātslēgu (1,5 mm) (12) cieši klāt **⦿**.

**Norāde:** taustiņu bloķētājs nav aizsardzība pret zagļiem. Taustiņu bloķētājs novērs ātru un vienkāršu SmartphoneGrip viedtālruna turētāju noņemšanu. Taustiņu bloķētājam nav nekādas ietekmes uz viedtālruni.

**Norāde:** nekad neatstājiet savu viedtālruni SmartphoneGrip viedtālruna turētājā bez uzraudzības!

Lai **noņemtu** taustiņu bloķētāju, (11) atskrūvējiet nostiprināšanas skrūvi ar sešstūra stienātslēgu (1,5 mm) (12) un noņemiet taustiņu bloķētāju (11).

## Lietošana

### Uzsākot lietošanu

Ievietojiet viedtālruni SmartphoneGrip viedtālruna turētājā. Atveriet lietotni **eBike Flow**, lai nolasītu brauciena datus.



Atkarībā no viedtālruna operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

## Viedtālruna uzlāde

Viedtālrunim atrodies SmartphoneGrip viedtālruna turētājā, tas var tikt uzlādēts vienlaicīgi uzrādot brauciena datus. Ja jūsu viedtālrunis ir aprīkots ar induktīvās uzlādes funkciju, viedtālruni var uzlādēt bez vadu savienojuma.

### Induktīvā uzlāde

Ievietojot viedtālruni, kas ir aprīkots ar induktīvās uzlādes funkciju, SmartphoneGrip viedtālruna turētājā, automātiski tiek uzsākts uzlādes process. Statusa LED diode (9) deg dzeltenā krāsā. Kad viedtālrunis ir pilnībā uzlādēts, statusa LED diode (9) ilgstoši deg zaļā krāsā.

Izņemot viedtālruni no SmartphoneGrip viedtālruna turētāja, uzlādes spriegums tiek izslēgts.

### Uzlāde ar USB

Ja jūsu viedtālrunis nav aprīkots ar induktīvās uzlādes funkciju, viedtālruni var uzlādēt ar USB pieslēgvietas savienotāju (3). Šim nolūkam atveriet USB vāciņu un savienojiet atsevišķu USB kabeli (nav iekļauts standartā piegādes komplektā) ar micro-A/B USB pieslēgvietu. Iegādājoties USB kabeli, pievērsiet uzmanību jūsu viedtālrunim nepieciešamajai kontaktakšai.

**Norāde: ja elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes stāvoklis sasniedz 0 % atzīmi, noņemiet uzlādējamās ierīces (piem. viedtālruni).**

## Statusa indikatori

Statusa LED diode (9) ar atšķirīgu krāsu un gaismas modeļu palīdzību norāda šādus stāvokļus.

Statuss	Uzvedība
Uzlāde ar USB	LED diode deg zilā krāsā.
Sākt induktīvo uzlādi	LED diode mirgo 3 reizes dzeltenā krāsā.
Induktīvā uzlāde	LED diode deg dzeltenā krāsā.
Pilnībā uzlādēts	LED diode deg zaļā krāsā.
Kļūmes ziņojums	LED diode mirgo sarkanā krāsā.

Sekojoši trauksmes stāvokļi tiek atpazīti un tie izraisa induktīvās uzlādes apturēšanu:

- Svešķermeņu atpazīšana, piem., monētas, atslēgas un citi metāla priekšmeti
- Temperatūras brīdinājums  
Ja SmartphoneGrip viedtālruna turētāja temperatūra pārsniedz darba temperatūru, statusa LED diode (9) mirgo sarkanā krāsā un uzlādes process tiek pārtraukts. Līdzko SmartphoneGrip viedtālruna turētājs atkal sasniedz darba temperatūras līmeni, uzlādes process tiek turpināts.
- Pārsprieguma brīdinājums, sasniedzot spriegumu, kas ir lielāks par 6 V
- Zemsprieguma brīdinājums, sasniedzot spriegumu, kas ir mazāks par 4,2 V

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

Tīrīšanai lietojiet mikstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

- **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Nevienu no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

### Transportēšana

- **Pārvadājot jūsu eBike elektrovelosipēdu automobiļa ārpusē, piem., uz automobiļa bagāžnieka, lai novērstu bojājumu rašanos, noņemiet SmartphoneGrip viedtālruna turētāju un eBike elektrovelosipēda akumulatoru (izņēmums ir iebūvēti eBike akumulatori).**

### Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdu eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvērtne!



Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elektrovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu

apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Bez maksas nododiet nederīgos elektrovēlosipēdu Bosch eBike komponentus pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā vai atkritumu savākšanas punktā.



**Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.**

## Saugos nuorodos



**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

**Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka „eBike“ akumuliatorius taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ sistemos naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykite.**
- ▶ **Naudodamiesi Bosch „eBike“ komponentais visada išlikite dėmesingai eismo įvykiams ir važiuodami ant vairo visada laikykite abi rankas. Laikykites jūsų šalyje galiojančių įstatymų, nurodančių leidžiamą jūsų „eBike“ naudojimą kelių eisme. Dalyvaujant kelių eisme ypač draudžiama paimti ir laikyti rankoje išmanųjį telefoną.**
- ▶ **Nustatykite tokį išmaniojo telefono apšvietimą, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba įspėjamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas apšvietimas kelia pavojingas situacijas.
- ▶ **Ekrano laikiklio kontaktiniai paviršiai gali labai įkaisti (> 60 °C). Prieš prisiliedami prie kontaktinių paviršių palaukite, kol nusistovės pastovi jų temperatūra.** Tai ypač galioja tada, kai naudojate „SmartphoneGrip“.
- ▶ **Prieš pradėdami naudotis „Fitness-App“ programą, pasikonsultuokite su gydytoju.** „Fitness-App“ programų fizinis krūvis kai kuriems žmonėms gali būti per didelis.
- ▶ **Laikykites vietinių apribojimų dėl elektroninių prietaisų naudojimo.**
- ▶ **Venkite ilgalaikio eksploatavimo prie kūno.**
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei „SmartphoneGrip“ arba jo laikiklis išsikisę iš vairo.** „SmartphoneGrip“ arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinti.
- ▶ **„SmartphoneGrip“ nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už „SmartphoneGrip“, galite nepataisomai sugadinti „SmartphoneGrip“.
- ▶ **Neatidarykite „SmartphoneGrip“.** Atidarius „SmartphoneGrip“, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Atsargiai!** Naudojantis „SmartphoneGrip“ su *Bluetooth*<sup>®</sup> ir/arba „WiFi“, gali būti trikdomas kitų prietaisų ir įrenginių, lėktuvų, o taip pat medicinos prietaisų (pvz., širdies stimuliatorių, klausos aparatų) veikimas. Be to, yra likutinė rizika, kad bus pakenkta labai arti esantiems žmonėms ir gyvūnams. „SmartphoneGrip“ su *Bluetooth*<sup>®</sup> ne-

naudokite arti medicinos prietaisų, degalinių, chemijos įrenginių, sričių su sprogia atmosfera ir teritorijų, kuriose atliekami sprogdinimai. „SmartphoneGrip“ su *Bluetooth*<sup>®</sup> nenaudokite lėktuvuose. Venkite ilgalaikio eksploatavimo prie kūno.

- ▶ *Bluetooth*<sup>®</sup> žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“, šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.

## Gaminio ir savybių aprašas

### Naudojimas pagal paskirtį

Bosch „SmartphoneGrip“ yra skirta išmaniajam telefonui ant Bosch „eBike“ kartos sistemos **the smart system** vairo laikyti ir įkrauti.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

„SmartphoneGrip“ yra skirta važiavimui kelyje su patobulinta danga be šuolių ir mažais laipteliais (< 15 cm), važiuojant vidutiniu greičiu nuo 15 iki 25 km/h, pvz., asfaltuotais keliais, lauko keliais, žvyru ar smėliu grįstais keliais, miško keliais su patobulinta kelio danga.

Netinkamai naudojant iškyla pavojus išmaniajam telefonui iškristi iš „SmartphoneGrip“ ir nukristi ant žemės, dėl ko jis gali būti pažeistas. Be to, iškritus iškyla didelis nelaimingo atsitikimo pavojus!

### Pavaizduoti elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus pavaros bloką, „SmartphoneGrip“ su valdymo bloku, greičio jutiklį ir priklausančius laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

- (1) Fiksatorius priekyje/paslanкус
- (2) Fiksatorius gale/fiksuotas
- (3) USB jungtis su USB dangteliu
- (4) Atblokavimo mechanizmas
- (5) „SmartphoneGrip“ įtvaras
- (6) Fiksuojamasis kabliukas
- (7) Lizdo kontaktai
- (8) „SmartphoneGrip“ kontaktai
- (9) Būsenos LED
- (10) Induktyvioji įkrovimo ritė
- (11) Mygtukų fiksuatorius
- (12) Šešiabriaunis raktas<sup>a)</sup>
- (13) Išmanųjį telefoną<sup>a)</sup>

a) Neįeina į tiekiamą komplektą

## Techniniai duomenys

Išmaniojo telefono laikiklis		SmartphoneGrip
Gaminio kodas		BSP3200
Įkrovimo galia per USB jungtį	W	5 W (1 A@5 V)
Induktyvi įkrovimo galia	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Naudingumo koeficientas > 67 %
Darbinė temperatūra	°C	-5 ... 40
Sandėliavimo temperatūra	°C	10 ... 40
Apsaugos tipas		IP55
Svoris apie	g	75

## Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“ patvirtina, kad šio tipo radijo ryšio stotelė **SmartphoneGrip** atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montavimas

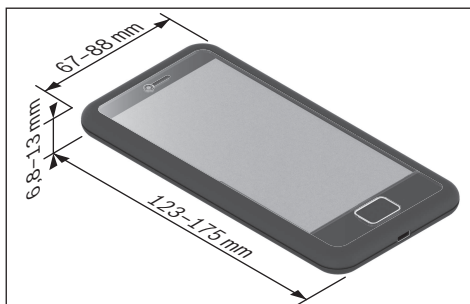
### „SmartphoneGrip“ montavimas (žr. A pav.)

Norėdami **įstatyti** „SmartphoneGrip“, paspauskite atblokavimo mechanizmą (4) ir laikykite jį paspaustą. Viršutinę „SmartphoneGrip“ briauną pridėkite prie „SmartphoneGrip“ įtvaro (5) fiksuojamojo kabliuko (6) ①. Patraukite „SmartphoneGrip“ į save ir spauskite „SmartphoneGrip“ ant „SmartphoneGrip“ įtvaro ②. Atblokavimo mechanizmą atleiskite (4).

Norėdami „SmartphoneGrip“ **nuimti**, paspauskite atblokavimo mechanizmą (4) ir tuo pačiu patraukite jį į save ①. Nuimkite „SmartphoneGrip“ ir atleiskite atblokavimo mechanizmą (4) ②.

### Išmaniojo telefono montavimas (žr. B pav.)

„SmartphoneGrip“ galima tvirtinti šių dydžių išmaniuosius telefonus:



Nurodyti matmenys yra matmenys su dėkliuku. Išmaniuosius telefonus su **atlenkiamaisiais ir atstumiamaisiais dėkliukais** įstatyti draudžiama.

Bendrasis svoris neturi viršyti 276 g.

Išmanųjį telefoną (13) padėkite ilgąja puse viduryje ant paslankaus fiksiatoriaus (1). Abiem rankom spauskite išmanųjį telefoną (13) į paslankų fiksiatorių (1) ① ir įstatykite išmanųjį telefoną (13) į „SmartphoneGrip“ ②.

▶ Įstatydami išmanųjį telefoną saugokitės, kad neprispaustumėte savo pirštų tarp paslankaus fiksiatoriaus ir „SmartphoneGrip“.

Primontavę išmanųjį telefoną patikrinkite, ar išmanusis telefonas net ir vibruodamas neličia jokių fiksuotų „eBike“ dalių. Tai gali padaryti telefonui ilgalaikę žalą.

### Mygtukų fiksiatoriaus montavimas (žr. C pav.)

Kartu pateiktas mygtukų fiksiatorius (11), užblokuojant atblokavimo mechanizmą (4), neleidžia paprastai ir greitai nuimti „SmartphoneGrip“.

Norėdami **įstatyti** mygtukų fiksiatorių (11), stumkite mygtukų fiksiatorių (11) į tam skirtą kiaurymę ① ir tvirtai prisukite mygtukų fiksiatorių šešiabriauniu raktu (1,5 mm) (12) ②.

**Nuoroda:** mygtukų fiksiatorius neatlieka apsaugos nuo vagystės funkcijos. Mygtukų fiksiatorius neleidžia greitai nuimti „SmartphoneGrip“ nuo laikiklio. Mygtukų fiksiatorius įtakos išmaniajam telefonui nedaro.

**Nuoroda:** niekada nepalikite be priežiūros savo išmaniojo telefono laikiklyje „SmartphoneGrip“!

Norėdami **nuimti** mygtukų fiksiatorių (11), šešiabriauniu raktu (1,5 mm) (12) jį išsukite ir išimkite mygtukų fiksiatorių (11).

## Naudojimas

### Paruošimas naudoti

Įstatykite išmanųjį telefoną į „SmartphoneGrip“.

Paleiskite programėlę **eBike Flow**, kad būtų parodyti važiavimo duomenys.



Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenokite kodą.

### Išmaniojo telefono įkrovimas

Kai išmanusis telefonas yra laikiklyje „SmartphoneGrip“, jis gali būti įkraunamas tuo pačiu metu, kai rodomi važiavimo duomenys. Jie jūsų išmanusis telefonas turi induktyvaus įkrovimo funkciją, išmanųjį telefoną galite įkrauti be laido.

### Induktyvus įkrovimas

Kai savo išmanųjį telefoną su induktyvaus įkrovimo funkcija įstatote į „SmartphoneGrip“, įkrovimo procesas pradedamas automatiškai. Būsenos LED (9) šviečia geltonai. Kai išmanusis telefonas visiškai įkraunamas, būsenos LED (9) nuolat šviečia žaliai.

Kai išmanųjį telefoną išimate iš „SmartphoneGrip“, įkrovimo įtampa išjungiamą.

## Įkrovimas per USB

Jei jūsų išmanusis telefonas neturi induktyvaus įkrovimo funkcijos, išmanųjį telefoną galite įkrauti per USB jungtį (3). Tuo tikslu atidarykite USB dangtelį ir prijunkite atskirą USB kabelį (neįeina į tiekiamą komplektą) prie „micro-A/B“ USB įvorių.

Pirkdami USB kabelį atkreipkite dėmesį į jūsų išmaniajam telefonui reikiamą kištuko tipą.

**Nuoroda: kai „eBike“ akumulatoriaus įkrovos būklė pasiekia 0 %, išimkite energiją naudojančius prietaisus (pvz., išmanųjį telefoną).**

## Būsenos rodmenys

Būsenos LED (9) šviesdami skirtingomis spalvomis ir skirtingais būdais, rodo šias būsenas.

Būseną	Veikimo būdas
Įkrovimas per USB	LED šviečia mėlynai.
Induktyvaus įkrovimo įjungimas	LED mirksi 3 × geltonai.
Induktyvus įkrovimas	LED šviečia geltonai.
Visiškai įkrauta	Diodas šviečia žalia spalva.
Klaidos pranešimas	Šviesos diodas mirksi raudona spalva.

Atpažįstamos šios pavojaus signalo būsenos ir nutraukiamas induktyvus įkrovimas:

- Svetimų objektų atpažinimas, pvz., monetų, raktų ir kitų metalinių objektų
- Temperatūros pavojaus signalas  
Kai „SmartphoneGrip“ yra už darbinės temperatūros ribų, būsenos LED (9) mirksi raudonai ir įkrovimo procesas nutraukiamas. Kai tik „SmartphoneGrip“ vėl grįžta į darbinės temperatūros diapazoną, įkrovimas tęsiasi.
- Viršįtampio pavojaus signalas, esant įtampai didesnei kaip 6 V
- Žemos įtampos pavojaus signalas, esant įtampai mažesnei kaip 4,2 V

## Priežiūra ir servisas

### Priežiūra ir valymas

Valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

**▶ Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

### Transportavimas

**▶ Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite „SmartphoneGrip“ ir „eBike“ akumuliatorių (išskyrus: stacionariai primontuotus „eBike“ akumuliatorius).**

## Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!



Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumulatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išsekvoti akumulatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką. Nebetinkamus naudoti Bosch „eBike“ komponentus nemokamai grąžinkite įgaliotiems dviračių prekybos atstovams arba pristatykite į antrinių medžiagų surinkimo punktą.



Galimi pakeitimai.